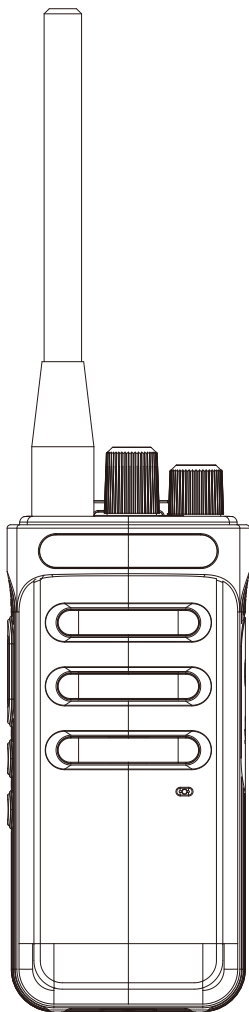


RETEVIS



RB85

User's manual

CONTENTS

Main functions	01
Unpacking and checking equipment	01
Charging the Battery	01
Using the battery	01
Installing and uninstalling of the accessories	02
Getting acquainted	03
Basic operations	04
Specification	07
Warnings	08
DE(12-22)	
FR(23-33)	
IT(34-44)	
ES(45-55)	

EU Importer: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

For downloading further resources:

Brochures, Software/Firmware, Manual etc, Pls contact your direct reseller first OR go to website retevis.com and check "support" in the each product link to download it.

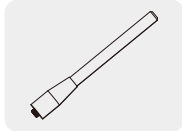
Main functions

TOT
Scan
CTCSS/DCS
Chinese and English voice prompt
Battery Saving function
Low battery alert
Hi/ Low power selectable
Wide/Narrow band selectable
VOX
Programming protect
Busy lock function
Squelch level selectable
Scrambler
ANI function(Active Noise Cancelling)
10W/5W selectable via side-key/CPS
Side-key assignment

Unpacking and checking equipment

Welcome to use our two-way radio. Carefully unpack the radio. We recommend you check the items listed in the following table before discarding the package. If any item is missing, please contact local dealer immediately.

Supplied Accessories



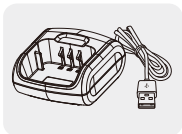
Antenna



Li-ion Battery



Belt Clip



Charge



User's Manual

Charging the Battery

Please use the designated battery charger to charge battery, and follow the steps

- Insert DC jack of power adapter into DC jack behind the charging kit.
- Insert power adapter into AC power supply socket, now the charging red and green indicator lights, successfully connect the power supply.
- Insert the battery to radio equipped with battery into the charging kit.
- Red indicator keeps lighting means radio is under charging.
- Red indicator flashes means battery not be used for long time and over-discharged.
- And will Turn to normal charge when red indicator keeps lighting.
- Confirm the battery is fully charged, when red indicator goes out.
- Please take off the adaptor and battery.



Using the battery

The battery is not completely charged at the factory, please charge it before using.
After purchase or extended storage(more than two months), the first time to charge battery cannot make battery reach its normal operating capacity. After repeating charge/discharge it two or three times, the operating capacity will increase to its normal capacity.

Notice: After fully charge the battery, please do not charge it again and should take it off from the charger. If not, it will short or damage the battery life for over charge.

Note:

- The temperature for charging should be from 5°C to 40°C. Battery can not be over fully charged out of this temperature range. Please prepare a spare battery for the cooler weather and do not discard the defect battery. Because it may be used under the normal temperature.
- Please clean the battery terminal when it covers with some dust or dirty.
- To make sure the battery can be normal use and charge.
- Please turn off the radio power before charging.
- Do not charge the battery before radio or the battery being wet.
- Please change another new battery if battery can not be recover normal capacity after fully charged.

Battery Type

Please use the assigned battery to charge. It maybe explode and harm to human body if use other batteries.

Safety Tips

- Do not discard the battery into fire.
- Do not unfold the battery case by yourself.

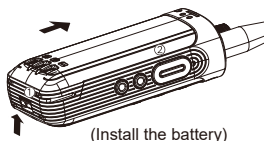
Battery Storage

- 1) Please fully charged battery first to store before long time no use it. To avoid the battery self over discharge and being damage.
- 2) To avoid short the battery capacity, please fully charged the battery after long time no use. Recommend charge the battery again after six months.
- 3) Please take care the temperature and humidity for storing battery. Make sure the battery store under the normal temperature, cool and dry to reduce battery discharge.

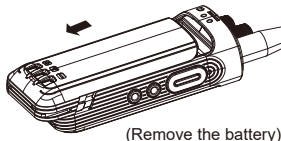
Installing and uninstalling of the accessories

Installing /Removing the Battery

To install the battery into the battery positioning hole of radio bottom, then press the battery, make the button completely to lock battery. To remove the battery, please turn off the radio, and then push up the battery button of radio top, finally take off the battery.



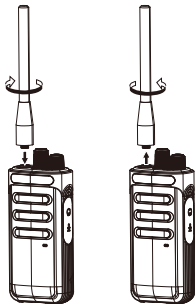
(Install the battery)



(Remove the battery)

Installing/Removing the Antenna

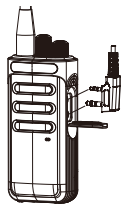
Screw the antenna into the connector on the top of the radio by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure. To turn the antenna counter-clockwise until you can remove it.



Installing Earphone /Programming Jack

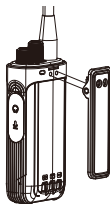
- Uncover earphone lid, directly insert earphones into earphone holes (earphones need to be additionally purchased)
- You can use computer programming software to operate(consult with local dealers about computer programming software)

Note: If your radio developed with VOX function, you should re-turn on radio power once to active VOX function.

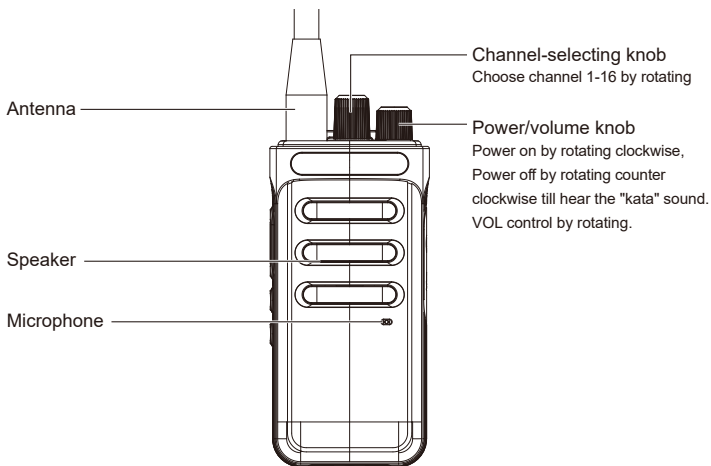


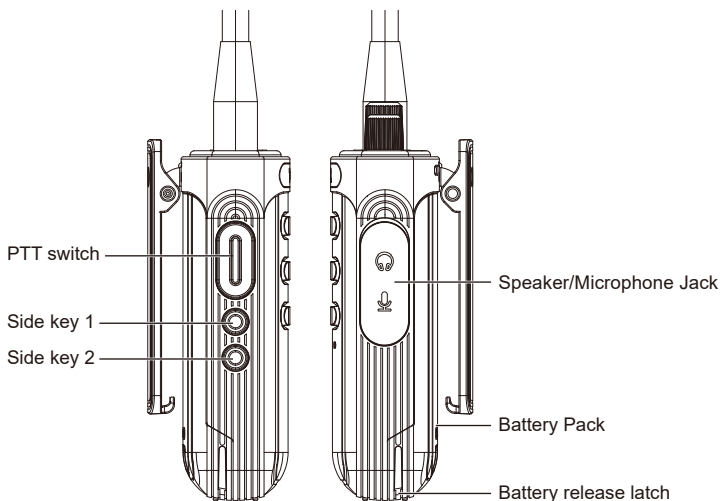
Installing the belt clip

If necessary, attach the belt clip to the back of battery with the screws supplied carry conveniently.



Getting Acquainted





Basic operations

Led indicator

It lights red when transmitting, and lights green when receiving.

Channel-selecting knob

Rotate it to select channel 1-16, clockwise rotation to increase, counter-clockwise rotation to decrease. An alert tone will sound when an empty channel is selected.

Power/Volume knob

Rotate it by clockwise to power on the radio. To turn off the radio, rotate it by counter-clockwise until a click sound is heard, VOL control by rotating.

PTT switch

Press PTT switch and then talk to the microphone, the indicator light turns red, if the channel does not have transmitting frequency, a "Du Du" tone sounds, and indicator light turns red. Release PTT switch to receive. It lights green when there is signal.

Moni key

Monitoring: monitor your selected channel if anyone in the call, if no signal is loud "Rustle" sound. Both side-key can be set to be Moni.

Squelch level

The squelch level will determine the signal strength to open the speaker of the radio. If the squelch level is lower, the background noise of opening the radio's speaker will be higher, and the corresponding communication range will be further, but the anti-interference capacity will be weaker. The default setting of squelch level is 5, you can adjust it through the menu "Squelch level" of the "Optional features" in the software, level 0 to 9 can be selected. 0 is the lowest level.

Time out timer(TOT)

The purpose of TOT is to prevent any radio from talking in one channel for too long, and to prevent the radio from being damaged due to continuous transmission. If the transmitting time exceeds the TOT pre-set time, the radio will stop transmission and an alert tone sounds.

Release PTT switch to stop the alert tone, the radio resume to receiving mode.

Scan On/Off

When the radio is set as scan via software, rotate the channel-selecting knob to channel 16, it will start scanning. It will scan all scannable channels from channel 1 to 16. you can define as channel added or deleted in software.

When there is signal in the scanning channel, it stops in the channel for talk.

Note:

- The radio will stay in the channel which has signal, and 15 seconds after the signal disappears, it will continue scanning.
- It can not scan when there is less than 2 scannable channels.

Non-standard CTCSS code programmable

You can program non-standard CTCSS code by program software.

- Set non-standard CTCSS code on channels, you can choose 67.0-254.1Hz for CTCSS frequency.
- The non-standard CTCSS code should set on the same channel.

English/Chinese voice prompt

Voice prompt Off, radio will not issue a prompt. Select Chinese, then open the Chinese "prompt" function, select English, then open the English "prompt" function.

VOX

Speak to the microphone in normal voice to transmit directly, no need to press PTT switch.

Turn VOX on/off through programming software.

1) When VOX is on in your working channel.

- Speak to the microphone directly, it will transmit automatically.
- The radio stops transmitting when there is no voice, and waits for receiving.
- When a headset with a microphone is used. When VOX is on, you should VOX gain for the radio to identify voice volume.
- If microphone is too sensitive, the noise around radio will start transmitting.
- If microphone is not sensitive, the radio can not collect your voice. Please adjust VoX level well to guarantee smooth communications.

Note: When turn on VOX and VOX gain is in high and sensitive level, if connect mic/speaker with radio, the signal of mic/speaker will probably cause radio transmit.

Battery save function

The battery capacity will be saved when this function is turned on via program software. It means radio does not save battery when there is not a tick. It means radio save battery when there is a tick.

Low battery prompt

Note: Low voltage: when the voltage falls below a certain level, if select prompt off, every 15s issued a "DeDe" voice prompt; if select prompt on, "Please replace the battery." If you choose Chinese or English speech, press and hold the PTT button or VOX are all invalid and issued a "please change" battery voice prompt and loud "Di" sound until PTT release or end VOX.

Busy channel lockout(BCLO)

If you set busy channel lockout, press PTT after receiving a signal, prohibiting transmit, and issue "Di" sound until PTT release

High/low power selective

The default setting is high power, you can select "High/Low" power through the menu "power" in the software.

Wide/narrow bandwidth selective(25KHz/12.5KHz)

The default setting is wide band, you can select "Wide/ narrow" in the "Channel" in the software.

PC program protection

You can set in the software

QT/DQT

You can select the QT/DQT via program software. When a channel has QT/DQT, the speaker will be turned on when it receives the same QT/DQT. If there is transmitted signal with different QT/DQT in the same channel, the speaker will not open and indicator light turns green

Scrambler

When the radio is allowed the scrambler function, and press the key, TX voice will be sent out with scrambler, other radio only received the signal when its scrambler also turns on.

5/10W power select

The radio is 5W/10W power selectable, You can set in CPS or side-key.

ANC (Activate Noise Cancelling) function

Audio sound active control is a signal-processing methodology that reduces the effective sound amplitude to improve signal-to-noise ratio (SNR) so that unwanted noise is less perceptible. The ANC methodology is also called audio noise reduction (ANR). ANC or ANR is based on coherent acoustics that accurately replicate the original sound field in all its forms. This radio equipped with the ANC (Active Noise canceling) function, can help you hear clear in the noisy environment.

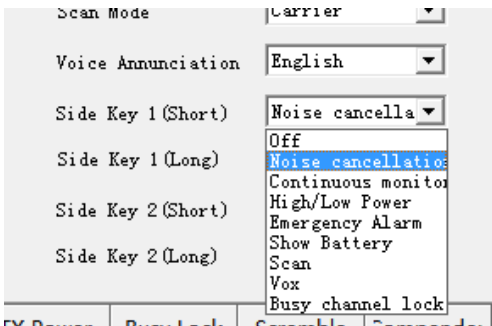
Side- Key assignment

This function is make the radio more convince in using.

The side-key function support the following :

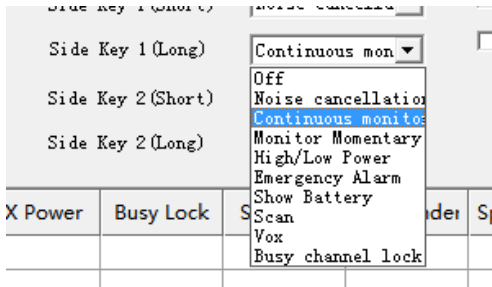
Short press:

1. Off
2. Noise cancellation
3. Continuous monitor
4. Hi/Low power
5. Emergency alarm
6. Battery capacity
7. Scan
8. VOX
9. Busy channel lock



Long press:

1. Off
2. Noise cancellation
3. Continuous monitor
4. Monitor momentary
5. Hi/low power
6. Emergency alarm
7. Show battery
8. Scan
9. Vox
10. Busy channel lock



Specification

General	
Channel Capacity	16 channels
Operating Voltage	7.4VDC
Operating Temperature	-10℃~+50℃
Antenna	High gain antenna
Antenna Impedance	50Ω
Power	10W/5W
Transmitter	
Modulation Type	16KFΦ3E
Spurious Radiation	≤7.5μV
Modulated noise	<-40dB
Modulation distortion	<5%
Frequency stability	5ppm
Max Fr. Deviation	≤ ±5KHz
Audio response(300-3000Hz)	+6.5~ -14dB
Adjacent CH. Power	≥65dB
Intermediation sensitivity	8-12mv
Receiver	
Sensitivity	≤0.2μV
Occupied bandwidth	≤16KHz
Selectivity	≥65dB
Intermediation	≥55dB
Audio Output	> 1W
Audio Distortion	≤5%
Frequency Stability	5ppm
current	55mA(when standby);150mA(when working)
Audio response(300-3000Hz)	+7~ -12.5dB

Note: Specification will be revised without notice due to technical improvement. Thank you.

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR PORTABLE TWO-WAY RADIOS



ATTENTION!

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and rf energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

Local Government Regulations

When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

Radio License

Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISD, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.

Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

FCC Requirements:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. (Licensed radios are applicable);

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

• This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

• This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE Requirements:

(Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retevis.com.

•Restriction Information

This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

For the warning information of the frequency restriction, please refer to the package or manual section.

•Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.



IC Requirements:

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Information

•DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.

•DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.

•During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.

•DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.

•Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between user and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.

•Mobile Device, during operation, the separation distance between user and the antenna subjects to actual regulations, this separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements.

- Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.
- General population/uncontrolled Radio, this radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures.

Guidelines:

- User awareness instructions should accompany the device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

Operating Instructions:

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.
- Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from a properly installed according to installation instructions, externally mounted antenna.
- When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Hand-held Mode

- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.



Phone Mode

- When placing or receiving a phone call, hold your radio product as you would a wireless telephone. Speak directly into the microphone.

Electromagnetic Interference/Compatibility

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility

Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.

Turn off your radio power in the following conditions:



WARNING

- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations. To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Protect your hearing:



WARNING

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear

- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.



Avoid Burns



WARNING

Antennas

- Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

Batteries (If appropriate)

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects.

Long transmission

- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Safety Operation



WARNING

Forbid

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

Approved Accessories



WARNING

- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible
- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website:
<http://www.Retevis.com>

Hauptfunktionen

TOT , Scan , VOX
CTCSS/DCS
Eingabeaufforderung für chinesische und englische Sprache
Batteriesparfunktion
Alarm bei schwacher Batterie
High / Low Power wählbar
Breites / schmales Band wählbar
Programmierschutz
Besetzt-Sperrfunktion
Squelch-Level wählbar
Scrambler
ANI-Funktion (Active Noise Cancelling)
10W/5W wählbar über Seitentaste/CPS
Seitentastenbelegung

Ausrüstung auspacken und prüfen

Willkommen bei unserem Funkgerät. Packen Sie das Radio vorsichtig aus. Wir empfehlen Ihnen, die in der folgenden Tabelle aufgeführten Elemente zu überprüfen, bevor Sie das Paket entsorgen. Wenn ein Artikel fehlt, wenden Sie sich bitte sofort an den Händler vor Ort.

Beiliegendes Zubehör



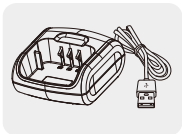
Antenne



Litium-Ionen Batterie



Gürtelschnalle



Aufladen

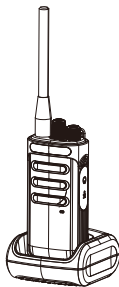


Handbuch

Die Batterie aufladen

Verwenden Sie zum Laden des Akkus das dafür vorgesehene Ladegerät und befolgen Sie die Schritte

- Stecken Sie die DC-Buchse des Netzteils in die DC-Buchse hinter dem Ladeset.
- Stecken Sie das Netzteil in die Netzsteckdose. Jetzt leuchten die roten und grünen Ladeanzeigen auf, und schließen Sie das Netzteil erfolgreich an.
- Legen Sie den Akku in ein mit Akku ausgestattetes Radio in das Ladeset ein. Die rote Anzeige leuchtet weiter, was bedeutet, dass das Radio aufgeladen wird. Die rote Anzeige blinkt, wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet und überladen wird. Und wird auf normale Ladung umgeschaltet, wenn die rote Anzeige weiter leuchtet.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig aufgeladen ist, wenn die rote Anzeige erlischt.
- Bitte nehmen Sie den Adapter und den Akku ab.



Batterie verwenden

Der Akku ist werkseitig nicht vollständig aufgeladen. Bitte laden Sie ihn vor dem Gebrauch auf. Nach dem Kauf oder einer längeren Lagerung (mehr als zwei Monate) kann das erste Laden des Akkus nicht

dazu führen, dass der Akku seine normale Betriebskapazität erreicht. Nach zwei- oder dreimaligem Wiederholen des Ladens / Entladens steigt die Betriebskapazität auf ihre normale Kapazität.

Hinweis: Laden Sie den Akku nach dem vollständigen Aufladen nicht erneut auf und nehmen Sie ihn vom Ladegerät ab. Wenn nicht, wird die Akkulaufzeit durch Überladung kurzgeschlossen oder beschädigt.

Hinweis: Die Temperatur zum Laden sollte zwischen 5°C und 40°C liegen. Die Batterie kann außerhalb dieses Temperaturbereichs nicht vollständig aufgeladen werden. Bereiten Sie bitte eine Ersatzbatterie für das kühlere Wetter vor und entsorgen Sie die defekte Batterie nicht normale Temperatur.

- Bitte reinigen Sie den Batteriepol, wenn er mit Staub oder Schmutz bedeckt ist.
- Um sicherzustellen, dass der Akku normal verwendet und aufgeladen werden kann.
- Bitte schalten Sie das Radio vor dem Aufladen aus.
- Laden Sie den Akku nicht auf, bevor das Radio oder der Akku nass ist.
- Bitte tauschen Sie eine andere neue Batterie aus, wenn die normale Kapazität der Batterie nach dem vollständigen Aufladen nicht wiederhergestellt werden kann.

Batterietyp

Bitte verwenden Sie zum Laden den zugewiesenen Akku. Es kann explodieren und den menschlichen Körper schädigen, wenn andere Batterien verwendet werden.

Sicherheitstipps

Entsorgen Sie den Akku nicht ins Feuer.

Klappen Sie das Batteriefach nicht selbst auf.

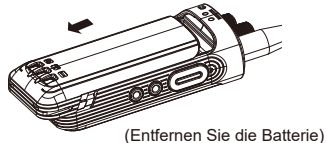
Batteriespeicher

- 1) Bitte laden Sie den Akku zuerst vollständig auf, um ihn vor langer Zeit zu lagern. Verwenden Sie ihn nicht. Um zu vermeiden, dass sich der Akku selbst überlädt und beschädigt wird.
- 2) Um zu vermeiden, dass die Akkukapazität kurz wird, laden Sie den Akku nach längerer Nichtbenutzung vollständig auf. Es wird empfohlen, den Akku nach sechs Monaten erneut aufzuladen.
- 3) Bitte achten Sie auf die Temperatur und Luftfeuchtigkeit, um die Batterie zu lagern. Stellen Sie sicher, dass der Akku unter der normalen Temperatur lagert, kühl und trocken ist, um die Batterieentladung zu verringern.

Installation und Deinstallation des Zubehörs

Batterie ein- / ausbauen

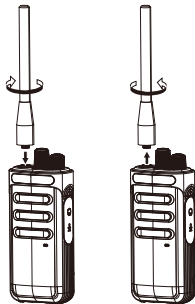
Um die Batterie in das Batteriepositionierungsloch des Funkbodens einzubauen, drücken Sie die Batterie und drücken Sie die Taste vollständig, um die Batterie zu verriegeln. Um die Batterie zu entfernen, schalten Sie bitte das Radio aus und drücken Sie dann den Batterieknopf des Radiooberteils. Nehmen Sie schließlich die Batterie ab.



Installieren / Entfernen der Antenne

Schrauben Sie die Antenne in den Anschluss oben am Radio, indem Sie die Antenne an der Basis halten und im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest sitzt.

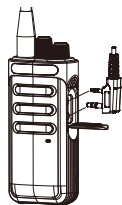
Drehen Sie die Antenne gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie sie entfernen können.



Kopfhörer / Programmierbuchse installieren

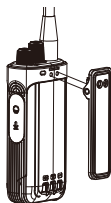
- Decken Sie den Kopfhörerdeckel ab und stecken Sie die Kopfhörer direkt in die Kopfhörerlöcher (Kopfhörer müssen zusätzlich gekauft werden).
- Sie können Computerprogrammiersoftware verwenden (wenden Sie sich an lokale Händler, um Informationen zu Computerprogrammiersoftware zu erhalten).

Hinweis: Wenn Ihr Radio mit der VOX-Funktion entwickelt wurde, sollten Sie die aktive VOX-Funktion einmal wieder einschalten.

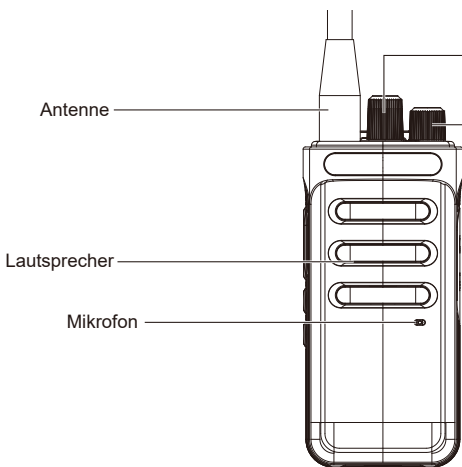


Anbringen des Gürtelclips

Befestigen Sie gegebenenfalls den Gürtelclip mit den mitgelieferten Schrauben an der Rückseite der Batterie.

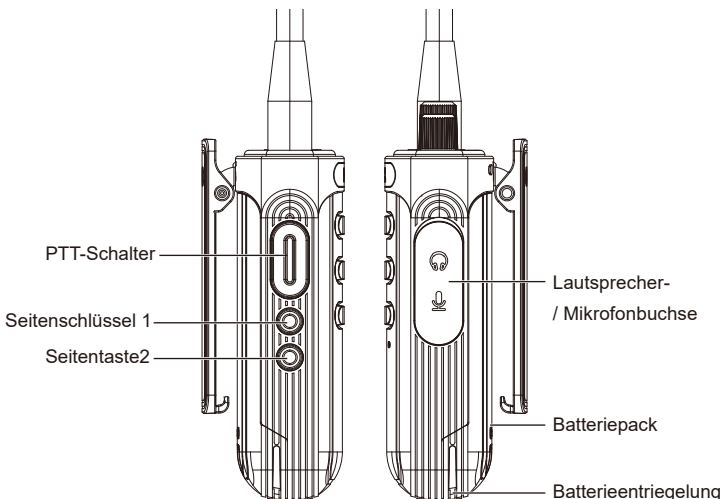


Bekannt werden



Kanalwahlknopf Wählen Sie Kanal 1-16 durch Drehen

Power / Volume-Regler Einschalten durch Drehen im Uhrzeigersinn, Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis Sie den "Kata" -Sound hören. VOL-Steuerung durch Drehen.



Grundoperationen

LED-Anzeige Sie leuchtet beim Senden rot und beim Empfang grün.

Kanalauswahlknopf

Drehen Sie ihn, um Kanal 1-16 auszuwählen, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu erhöhen, und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu verringern. Ein Alarmton ertönt, wenn ein leerer Kanal ausgewählt wird.

Power / Volume-Regler

Drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um das Radio einzuschalten. Um das Radio auszuschalten, drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist, VOL-Steuerung durch Drehen.

PTT-Schalter

Drücken Sie die PTT-Taste und sprechen Sie dann mit dem Mikrofon. Die Anzeigelampe leuchtet rot. Wenn der Kanal keine Sendefrequenz hat, ertönt ein "Du Du" -Ton und die Anzeigelampe leuchtet rot.

Lassen Sie den PTT-Schalter los, um zu empfangen. Es leuchtet grün, wenn ein Signal vorliegt.

M-Taste ist Moni-Taste

Überwachung: Überwachen Sie den von Ihnen ausgewählten Kanal, wenn sich jemand im Anruf befindet und kein lautes "Rustle" -Signal zu hören ist.

Squelch-Level

Der Squelch-Pegel bestimmt die Signalstärke zum Öffnen des Lautsprechers des Radios. Wenn der Squelch-Pegel niedriger ist, ist das Hintergrundgeräusch beim Öffnen des Lautsprechers des Radios höher und der entsprechende Kommunikationsbereich ist weiter, aber die Entstörungskapazität ist schwächer. Die Standardeinstellung für die Squelch-Stufe ist 5, Sie können sie über das Menü "Squelch-Stufe" der "Optionalen Funktionen" in der Software einstellen. Die Stufen 0 bis 9 können ausgewählt werden. 0 ist die niedrigste Stufe.

Timeout-Timer (TOT)

Der Zweck von TOT besteht darin, zu verhindern, dass ein Radio zu lange in einem Kanal spricht, und zu verhindern, dass das Radio durch kontinuierliche Übertragung beschädigt wird. Wenn die Sendezeit die voreingestellte TOT-Zeit überschreitet, stoppt das Radio die Übertragung und es ertönt ein Alarmton.

Lassen Sie den PTT-Schalter los, um den Alarmton zu stoppen. Das Radio kehrt in den Empfangsmodus zurück.

Scan ein / aus

Wenn das Radio als Scan per Software eingestellt ist, drehen Sie den Kanalauswahlknopf auf Kanal In 16 wird der Scanvorgang gestartet. Es werden alle scannbaren Kanäle von Kanal 1 bis 16 gescannt. Sie können als Kanal definieren, der in der Software hinzugefügt oder gelöscht wird. Wenn sich im Scan-Kanal ein Signal befindet, stoppt es im Kanal, um zu sprechen.

Kein Tee. Das Radio bleibt in dem Kanal, der das Signal hat, und 15 Sekunden nach dem Verschwinden des Signals wird das Scannen fortgesetzt.

b. Es kann nicht gescannt werden, wenn weniger als 2 scannbare Kanäle vorhanden sind.

Nicht standardmäßiger CTCSS-Code programmierbar Sie können nicht standardmäßigen CTCSS-Code mit der Programmsoftware programmieren.

a. Wenn Sie den nicht standardmäßigen CTCSS-Code für Kanäle festlegen, können Sie für die CTCSS-Frequenz 67,0 bis 254,1 Hz auswählen.

b. Der nicht standardmäßige CTCSS-Code sollte auf demselben Kanal eingestellt sein.

Eingabeaufforderung für Englisch / Chinesisch

Sprachaufforderung Aus, das Radio gibt keine Aufforderung aus. Wählen Sie Chinesisch aus und öffnen Sie das Chinesisch Funktion "Eingabeaufforderung", wählen Sie Englisch aus und öffnen Sie die englische Funktion "Eingabeaufforderung".

VOX

Sprechen Sie mit normaler Stimme mit dem Mikrofon, um direkt zu senden, ohne den PTT-Schalter drücken zu müssen.

Schalten Sie VOX über die Programmiersoftware ein / aus.

1) Wenn VOX in Ihrem Arbeitskanal eingeschaltet ist.

Sprechen Sie direkt mit dem Mikrofon, es sendet automatisch.

Das Radio hört auf zu senden, wenn keine Stimme zu hören ist, und wartet auf den Empfang.

2) Wenn ein Headset mit Mikrofon verwendet wird.

Wenn VOX eingeschaltet ist, sollten Sie die VOX-Verstärkung für das Radio verwenden, um die Sprachlautstärke zu ermitteln.

- Wenn das Mikrofon zu empfindlich ist, beginnt das Funkgeräusch zu übertragen.

- Wenn das Mikrofon nicht empfindlich ist, kann das Radio Ihre Stimme nicht erfassen. Bitte passen Sie den VoX-Pegel gut an, um eine reibungslose Kommunikation zu gewährleisten.

Hinweis: Wenn VOX eingeschaltet ist und die VOX-Verstärkung hoch und empfindlich ist und Mikrofon / Lautsprecher mit Radio verbunden wird, verursacht das Signal von Mikrofon / Lautsprecher wahrscheinlich eine Funkübertragung.

Batteriesparfunktion

Die Batteriekapazität wird gespeichert, wenn diese Funktion über die Programmsoftware aktiviert wird. Dies bedeutet, dass das Radio keine Batterie spart, wenn kein Häkchen vorhanden ist. Es bedeutet, dass das Radio die Batterie spart, wenn ein Häkchen vorhanden ist.

Eingabeaufforderung für niedrigen Batteriestand

Hinweis: Niederspannung: Wenn die Spannung unter einen bestimmten Wert fällt und die Auswahlaufforderung ausgeschaltet ist, wird alle 15 Sekunden eine Sprachaufforderung „DeDe“ ausgegeben. Wenn Sie sich für chinesische oder englische Sprache entscheiden, halten Sie die PTT-Taste gedrückt, oder VOX ist ungültig und gibt eine Batteriesprachaufforderung "Bitte ändern" und einen lauten "Di" -Ton aus, bis PTT VOX loslässt oder beendet.

Busy Channel Lockout (BCLO)

Wenn Sie die Sperrung des besetzten Kanals eingestellt haben, drücken Sie nach dem Empfang eines Signals die PTT-Taste, um das Senden zu verhindern, und geben Sie bis zur Freigabe von ptt "Di" aus

High / Low Power selektiv

Die Standardeinstellung ist hohe Leistung. Sie können Highpower-Leistung über das Menü Leistung in der Software auswählen.

Selektive Breitband- / Schmalbandbreite (25kHz / 12.5kHz)

Die Standardeinstellung ist Breitband. Sie können in der Software unter „Kanal“ die Option „Breit / Schmal“ auswählen.

PC-Programmschutz

Sie können in der Software einstellen.

QT / DQT

Sie können das QT / DQT über die Programmsoftware auswählen. Wenn ein Kanal QT / DQT hat, wird der Lautsprecher eingeschaltet, wenn er denselben QT / DQT empfängt. Wenn im selben Kanal ein Signal mit unterschiedlichem QT / DQT gesendet wird, öffnet sich der Lautsprecher nicht und die Anzeigelampe leuchtet grün.

Scrambler

Wenn dem Radio die Scrambler-Funktion erlaubt ist und Sie die Taste drücken, wird die TX-Stimme mit dem Scrambler gesendet. Andere Funkgeräte haben das Signal nur empfangen, wenn sich der Scrambler ebenfalls einschaltet.

5 / 10W Leistungsauswahl

Das Radio hat eine wählbare Leistung von 5 W / 10 W. Sie können CPS oder Seitentaste einstellen.

ANC-Funktion (Activate Noise Cancelling)

Audio Sound Active Control ist eine Signalverarbeitungsmethode, die die effektive Schallamplitude reduziert, um das Signal-Rausch-Verhältnis (SNR) zu verbessern, sodass unerwünschtes Rauschen weniger wahrnehmbar ist. Die ANC-Methode wird auch als Audio Noise Reduction (ANR) bezeichnet. ANC oder ANR basieren auf einer kohärenten Akustik, die das ursprüngliche Schallfeld in all seinen Formen genau nachbildet. Dieses mit der ANC-Funktion (Active Noise Cancelling) ausgestattete Radio kann Ihnen helfen, in lauten Umgebungen klar zu hören.

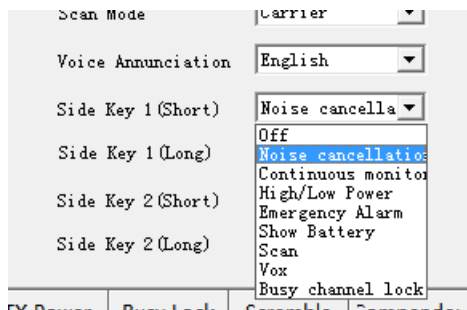
Seiten-Tastenbelegung

Diese Funktion soll das Radio bei der Verwendung überzeugen.

Die Seitentastenfunktion unterstützt Folgendes:

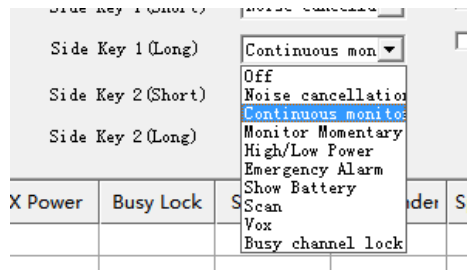
Kurz drücken:

1. Aus
2. Geräuschunterdrückung
3. Kontinuierlicher Monitor
4. Hohe/Niedrige Leistung
5. Notfallalarm
6. Batteriekapazität
7. Scannen
8. VOX
9. Besetzt-Kanalsperre



Lange drücken:

1. Aus
2. Geräuschunterdrückung
3. Kontinuierlicher Monitor
4. Überwachen momentan
5. Hohe/niedrige Leistung
6. Notfallalarm
7. Batterie anzeigen
8. Scannen
9. Vox
10. Besetzt-Kanalsperre



Spezifikation

Allgemeines	
Kanalkapazität:	16 Kanäle
Betriebsspannung:	7. 4VDC
Betriebstemperatur:	-10 °C ~ + 50 °C
Antenne:	Antenne mit hoher Verstärkung
Antennenimpedanz:	50Ω
Leistung:	10W/5W
Sender	
Modulationstyp:	16KFΦ3E
Störstrahlung:	≤7.5uV
Moduliertes Rauschen:	-40 dB
Modulationsverzerrung:	<5%
Frequenzstabilität:	5 ppm
Max Fr. Abweichung:	≤ ± 5 kHz
Audioantwort (300-3000Hz) :	+ 6,5 ~ -14dB
Angrenzendes CH. Leistung:	≥65dB
Zwischenempfindlichkeit:	8-12 mV
Empfänger	
Empfindlichkeit	≤ 0,2 uV
Belegte Bandbreite	≤ 16 kHz
Selektivität	≥65dB
Vermittlung	≥55dB
Audioausgang	> 1W
Audio-Verzerrung	≤5%
Frequenzstabilität	5ppm
Strom 55mA (im Standby-Modus)	150mA (im Betrieb)
Audioantwort (300-3000Hz)	+ 7 ~ -12,5 dB

Hinweis: Die Spezifikation wird aufgrund technischer Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung überarbeitet. Vielen Dank.

RF Energie Exposition- UND PRODUKT-SICHERHEITSH-INWEISE FÜR TRAGBARE ZWEI-WEGE-FunkgeRät



ACHTUNG!

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Funkgeräts diese Bedienungsanleitung, die wichtige Betriebsanleitungen für den sicheren Gebrauch und die Kenntnis der Funkfrequenz und die Kontrolle der Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

Dieses Zwei-Wege Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Radiofrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Distanz zu ermöglichen. RF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Funkgeräte von Retevis sind so konzipiert, hergestellt und getestet, dass sie den von der Regierung festgelegten RF-Grenzwerten entsprechen. Darüber hinaus empfehlen Hersteller den Benutzern von Funksprechgeräten spezifische Betriebsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die Einwirkung von RF-Energie Exposition informieren und einfache Verfahren für deren Steuerung bereitstellen. Weitere Informationen zu RF-Energieexpositionen und zur Kontrolle Ihrer Exposition, um die Einhaltung der festgelegten RF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/de/>

Lokale Regierungsvorschriften

Wenn Funksprechgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Kommunalverwaltungs-vorschriften, dass die Benutzer ihre Exposition genau kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Die Erkennung der Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer auf bestimmte Informationen zur Benutzerwahrnehmung aufmerksam macht. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF-Exposure-Produktetikett. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ein separates Sicherheitsheft Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle der RF-Exposure und zur Einhaltung der Konformitätsanforderungen erforderlich sind.

Radio-Lizenz

Die Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, die Funkgeräte für die Geschäftswelt arbeiten mit Funkfrequenzen, die von den lokalen Funkverwaltungsabteilungen (FCC, ISSED, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetza gentur ...) geregelt werden erforderlich, um eine Lizenz von ihnen ausgestellt zu haben. Die genaue Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte erfahren Sie bei den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen.

Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es verteilt werden soll, unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und kann verboten werden.

Eigenmächtige Änderung und Einstellung

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers, die von den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen für den Betrieb dieses Funkgeräts erteilt wurde, aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten die Einstellungen des Senders nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Wartung und Reparatur des Senders in den privaten mobilen und ortsfesten Mobilfunkdiensten qualifiziert ist Dienstleistungen.

Der Austausch von Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht durch die Autorisierung des Funkmanagements der örtlichen Behörden autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

FCC-Anforderungen:

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt der Bedingung, dass dieses Gerät keine schädlichen Interferenzen verursacht. (Lizenzierte Funkgeräte sind anwendbar);

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (Andere Geräte sind anwendbar)

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen

(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

WARNING

CE Anforderungen:

•(Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53 / EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU entspricht; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.retevis.com.

•Informationen zur Einschränkung

Dieses Produkt kann in Ländern und Regionen der EU verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und United Kingdom (UK). Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung finden Sie in der Verpackung oder im Handbuch.

•Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Dokumentation oder Ihrer Verpackung weist Sie darauf hin, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) am Ende ihrer Lebensdauer zu den vorgesehenen Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.



IC Anforderungen:

Lizenzfreies Funkgerät

Dieses Gerät enthält lizenzpflichtige Sender / Empfänger, die den lizenzpflichtigen RSS-Kanälen für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung in Kanada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informationen zur RF-Exposition (Wenn anwendbar)

- Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und dazu führen kann, dass Sie die RF-Grenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne. Der Antennengewinn darf den vom Hersteller angegebenen Gewinn nicht überschreiten.
- Funken Sie NICHT mehr als 50% der gesamten Funknutzungszeit. In mehr als 50% der Zeit können die Anforderungen an die Funkfrequenzbelastung überschritten werden.
- Während der Übertragung erzeugt Ihr Radio RF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind, um solche Interferenzen zu vermeiden.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, z. B. in Krankenhäusern, Flugzeugen und Sprenggebieten.
- Tragbares Gerät. Dieser Sender kann mit den in dieser Ablage dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die Einhaltung der RF-Exposition ist auf die in dieser Ablage dokumentierten spezifischen Konfigurationen für Gürtelclips und Zubehör beschränkt. Der Abstand zwischen dem Benutzer und dem Gerät oder seiner Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.
- Mobiles Gerät, während des Betriebs unterliegt der Abstand zwischen Benutzer und Antenne den geltenden Bestimmungen. Durch diesen Abstand wird sichergestellt, dass ein ausreichender Abstand zu einer ordnungsgemäß installierten, extern montierten Antenne vorhanden ist, um die Anforderungen an die RF-Exposition zu erfüllen.
- Occupational / Controlled Radio. Dieses Radio ist für „Nur für den betrieblichen / kontrollierten Gebrauch“ konzipiert und eingestuft. Dies bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren bewusst sind und die Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren verwenden. NICHT für den Einsatz in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierten Umgebung vorgesehen.
- Allgemeinbevölkerung / unkontrolliertes Radio. Dieses Radio ist für "allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Nutzung" konzipiert und klassifiziert.

RF Exposition Konformitäts- und Kontrollrichtlinien und Betriebsanleitungen

Befolgen Sie zur Kontrolle Ihrer Exposition und zur Einhaltung der Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz / in der kontrollierten Umgebung die folgenden Verfahren.

Richtlinien:

- Benutzerhinweise zum Gerät sollten bei der Weitergabe an andere Benutzer vorhanden sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hierin beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

Bedienungsanleitung (Wenn anwendbar)

- Übertragen Sie nicht mehr als den Bemessungsgrad von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Senden (Sprechen) die Push-to-Talk-Taste (PTT). Lassen Sie die PTT-Taste los, um Anrufe entgegenzunehmen (zuhören). Das Übertragen von 50% der Zeit oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur dann messbare RF-Energie erzeugt, wenn es hinsichtlich der Einhaltung der Normen gemessen wird.
- Senden Sie nur, wenn sich Personen außerhalb des Fahrzeugs mindestens um den empfohlenen seitlichen Mindestabstand von einer ordnungsgemäß installierten, gemäß den Installationsanweisungen montierten, extern montierten Antenne befinden.
- Wenn Sie vor dem Gesicht arbeiten, das am Körper getragen wird, legen Sie das Funkgerät immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, eine Halterung, ein Holster, einen Koffer oder einen Körpergurt für dieses Produkt. Die Verwendung von am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionswerten führen kann, die die IEEE / ICNIRP-RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

Handheld-Modus (Wenn anwendbar)

- Halten Sie das Funkgerät mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Funkgeräts einschließlich Antenne) mindestens 2,5 cm von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden. Das Halten des Radios in einem angemessenen Abstand ist wichtig, da die RF Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.



Telefonmodus (Wenn anwendbar)

- Halten Sie Ihr Funkgerät wie ein drahtloses Telefon, wenn Sie einen Anruf tätigen oder annehmen. Sprich direkt ins Mikrofon.

Elektromagnetische Interferenz / Kompatibilität

HINWEIS: Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Interferenzen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder auf andere Weise für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

Erstickungsgefahr vermeiden



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

Schalten Sie Ihr Funkgerät unter folgenden Bedingungen aus:



WARNING

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie einen Akku oder Zubehör ausbauen (installieren) oder wenn Sie den Akku laden.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem explosionsgefährdeten Bereich (brennbare Gase, Staubpartikel, Metallpulver, Kornpulver usw.).
- Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff einfüllen oder an Tankstellen abstellen. Um elektromagnetische Interferenzen und / oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden
- Schalten Sie Ihr Radio in allen Einrichtungen aus, in denen Sie durch entsprechende Hinweise dazu aufgefordert werden. In Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) können Geräte verwendet werden, die empfindlich auf externe RF Energie reagieren.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Die Verwendung eines Funkgeräts muss gemäß den geltenden Bestimmungen gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

Schützen Sie Ihr Gehör:



- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Hörer hinzufügen.
- Beschränken Sie die Verwendung von Headsets oder Ohrhörern auf hohe Lautstärke.

- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr auf
- Vorsicht beim Umgang mit dem Kopfhörer. Möglicherweise kann ein zu hoher Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Gehörschäden führen

Hinweis: Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen einer beliebigen Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, um Ihr Gehör zu beeinträchtigen. Gehörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können sich kumulativ auswirken.



Verbrennungen vermeiden



WARNING

Antennen

- Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne während der Verwendung des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.

Batterien (falls zutreffend)

- Wenn das leitfähige Material, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Ketten, die freiliegenden Klemmen der Batterien berühren, kann ein elektrischer Stromkreis geschlossen werden (Kurzschluss an der Batterie) und heiß werden, was Körperverletzungen wie Verbrennungen verursacht. Gehen Sie beim Umgang mit Akkus vorsichtig vor, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen ablegen

Lange Übertragung

- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Chassis heiß.

Sicherheitsbetrieb



WARNING

Verboten

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen und nur in trockenen Umgebungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie kein tragbares Radio in der Nähe eines Airbags oder im Bereich der Airbagsauslösung auf. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und die Insassen des Fahrzeugs ernsthaft verletzen, wenn der Airbag aufgeblasen wird.

Um das Risiko zu reduzieren

- Ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Zugelassenes Zubehör



WARNING

- Dieses Funkgerät erfüllt die Richtlinien für RF-Exposition, wenn es mit dem für das Produkt gelieferten oder dafür vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien gewährleisten und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.

• Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehörteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.Retevis.com>

Fonctions principales

TOT , Scan , Vox

CTCSS/DCS

Invite vocale chinoise et anglaise

Fonction d'économie de batterie

Alerte de batterie faible

Haute / basse puissance sélectionnable

Bande large / étroite sélectionnable

Programmation protégée

Fonction de verrouillage occupé

Niveau de Squelch sélectionnable

Scrambler

Fonction ANI (annulation active du bruit)

10W/5W sélectionnable via touche latérale/CPS

Affectation des touches latérales

Déballage et contrôle du matériel

Bienvenue à utiliser notre radio bidirectionnelle. Déballiez soigneusement la radio. Nous vous recommandons de vérifier les éléments répertoriés dans le tableau suivant avant de jeter le colis. Si un élément est manquant, veuillez contacter immédiatement le revendeur local.

Accessoires fournis



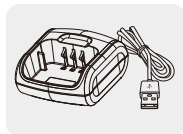
Antenne



Batterie Li-ion



Clip de ceinture



Chargeur



Manuel d'utilisation

Chargement de la batterie

Veuillez utiliser le chargeur de batterie désigné pour charger la batterie et suivez les étapes:

- Insérez la prise DC de l'adaptateur secteur dans la prise DC derrière le kit de charge.
- Insérez l'adaptateur secteur dans la prise d'alimentation secteur, maintenant les voyants de charge rouge et vert, connectez avec succès l'alimentation.
- Insérez la batterie dans la radio équipée d'une batterie dans le kit de charge. Le voyant rouge reste allumé, ce qui signifie que la radio est en cours de charge. L'indicateur rouge clignote, cela signifie que la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période et qu'elle est trop déchargée. Et passera à la charge normale lorsque le voyant rouge continue de s'allumer.
- Vérifiez que la batterie est complètement chargée, lorsque le voyant rouge s'éteint.
- Veuillez retirer l'adaptateur et la batterie.



Utilisation de la batterie

La batterie n'est pas complètement chargée en usine, veuillez la charger avant de l'utiliser.

Après l'achat ou un stockage prolongé (plus de deux mois), la première fois que vous chargez la batterie, la batterie ne peut pas atteindre sa capacité de fonctionnement normale. Après avoir répété la charge / décharge deux ou trois fois, la capacité de fonctionnement augmentera à sa capacité normale.

Remarque: après avoir complètement chargé la batterie, veuillez ne pas la recharger et la retirer du chargeur. Sinon, cela réduira ou endommagera la durée de vie de la batterie en cas de surcharge.

Remarque: après avoir complètement chargé la batterie, veuillez ne pas la recharger et la retirer du chargeur. Sinon, cela réduira ou endommagera la durée de vie de la batterie en cas de surcharge.

Remarque:

- La température de chargement doit être comprise entre 5°C et 40°C. La batterie ne peut pas être trop chargée en dehors de cette plage de température. Veuillez préparer une batterie de rechange pour le temps plus frais et ne jetez pas la batterie défectueuse. Parce qu'elle peut être utilisée sous la température normale.
- Veuillez nettoyer la borne de la batterie lorsqu'elle est recouverte de poussière ou de saleté.
- Pour vous assurer que la batterie peut être utilisée et chargée normalement.
- Veuillez éteindre la radio avant de charger.
- Ne chargez pas la batterie avant que la radio ou la batterie ne soit mouillée.
- Veuillez changer une autre nouvelle batterie si la batterie ne peut pas récupérer sa capacité normale après une charge complète.

Type de la batterie

Veuillez utiliser la batterie attribuée pour charger. Cela peut exploser et endommager le corps humain si vous utilisez d'autres piles.

Conseils de sécurité

- Ne jetez pas la batterie au feu.
- Ne dépliez pas le boîtier de la batterie vous-même.

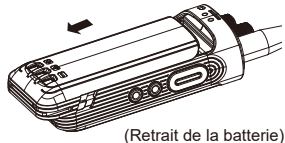
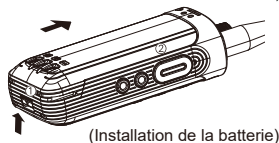
Stockage de la batterie

- 1) Veuillez d'abord charger complètement la batterie pour la stocker avant longtemps, ne pas l'utiliser. Pour éviter que la batterie ne se décharge trop et ne s'endommage.
- 2) Pour éviter de réduire la capacité de la batterie, veuillez charger complètement la batterie après une longue période d'inutilisation. Il est recommandé de recharger la batterie après six mois.
- 3) Veuillez faire attention à la température et à l'humidité pour stocker la batterie. Assurez-vous que le magasin de batterie sous la température normale, frais et sec pour réduire la décharge de la batterie.

Installation et désinstallation des accessoires

Installation / retrait de la batterie

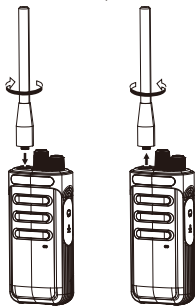
Pour installer la batterie dans le trou de positionnement de la batterie du bas de la radio, puis appuyez sur la batterie, faites le bouton complètement pour verrouiller la batterie. Pour retirer la batterie, éteignez la radio, puis poussez le bouton de la batterie du haut de la radio, retirez enfin la batterie.



Installation / retrait de l'antenne

Vissez l'antenne dans le connecteur sur le dessus de la radio en tenant l'antenne à sa base et en la tournant dans le sens de la station d'accueil jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.

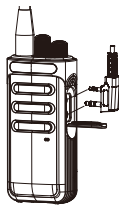
Pour tourner l'antenne dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous puissiez la retirer.



Installation de la prise de l'écouteur / de programmation

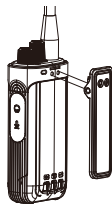
- Découvrez le couvercle des écouteurs, insérez directement les écouteurs dans les trous des écouteurs (les écouteurs doivent être achetés en plus)
- Vous pouvez utiliser un logiciel de programmation informatique pour fonctionner (consultez les revendeurs locaux sur le logiciel de programmation informatique)

Remarque: si votre radio a été développée avec la fonction VOX, vous devez remettre la radio sous tension une fois pour activer la fonction VOX.

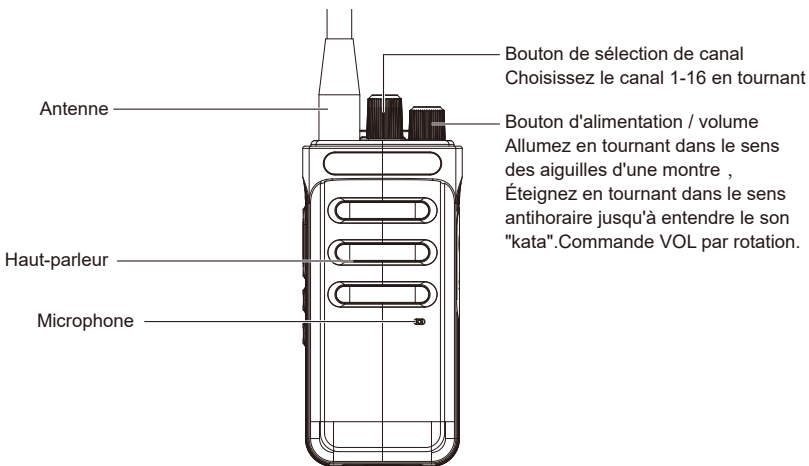


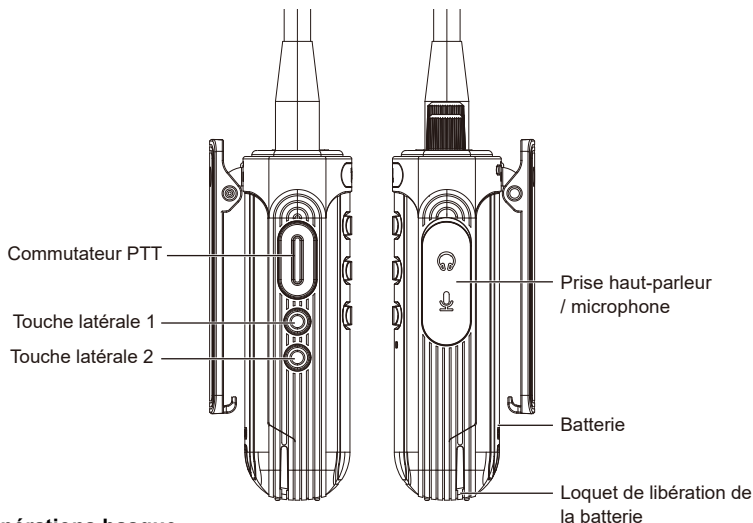
Installation du clip de ceinture

Si nécessaire, fixez le clip de ceinture à l'arrière de la batterie à l'aide des vis fournies.



Se familiariser





Opérations basque

LED Indicateur

Il s'allume en rouge lors de la transmission et s'allume en vert lors de la réception.

Bouton de sélection de canal

Tournez-le pour sélectionner le canal 1-16, rotation horaire pour augmenter, rotation anti-horaire pour diminuer. Une tonalité d'alerte retentit lorsqu'un canal vide est sélectionné.

Bouton d'alimentation / volume

Faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio. Pour éteindre la radio, tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre, contrôle VOL en tournant.

Commutateur PTT

Appuyez sur l'interrupteur PTT puis parlez au microphone, le voyant lumineux devient rouge, si le canal n'a pas de fréquence d'émission, une tonalité "Du Du" retentit et le voyant lumineux devient rouge. Relâchez le commutateur PTT pour recevoir. Il s'allume en vert lorsqu'il y a un signal.

Moni bouton

Monitoring: monitor votre canal sélectionné si quelqu'un participe à l'appel, si aucun signal n'est fort. Son "Rustle". Les deux touches latérales peuvent être réglées sur Moni.

Niveau de Squelch

Le niveau du Squelch déterminera la force du signal pour ouvrir le haut-parleur de la radio. Si le niveau du Squelch est inférieur, le bruit de fond d'ouverture du haut-parleur de la radio sera plus élevé et la portée de communication correspondante sera plus grande, mais la capacité anti-interférence sera plus faible. Le réglage par défaut du niveau du squelch est 5, vous pouvez le régler via le menu "Niveau du Squelch" des "Fonctionnalités optionnelles" du logiciel, le niveau 0 à 9 peut être sélectionné. 0 est le niveau le plus bas.

Minuterie de temporisation (TOT)

Le but de TOT est d'empêcher toute radio de parler dans un canal pendant trop longtemps et d'éviter que la radio ne soit endommagée en raison d'une transmission continue. Si le temps de transmission dépasse le temps prédéfini TOT, la radio arrêtera la transmission et une tonalité d'alerte retentit. Relâchez le commutateur PTT pour arrêter la tonalité d'alerte, la radio revient en mode de réception.

Scan activé / désactivé

Lorsque la radio est définie comme Scan via le logiciel, tournez le bouton de sélection de canal sur le canal 16, il commencera le Scan. Il analysera tous les canaux scannables du canal 1 à 16. Vous pouvez définir comme canal ajouté ou supprimé dans le logiciel.

Lorsqu'il y a un signal dans le canal de Scan, il s'arrête dans le canal pour parler.

Remarque: a. La radio restera dans le canal qui a le signal, et 15 secondes après la disparition du signal, elle continuera à Scan.

b. Il ne peut pas Scan lorsqu'il y a moins de 2 canaux scannables.

Code CTCSS non standard programmable

Vous pouvez programmer un code CTCSS non standard à l'aide d'un logiciel de programme.

a. Définissez un code CTCSS non standard sur les canaux, vous pouvez choisir 67,0-254,1 Hz pour la fréquence CTCSS.

b. Le code CTCSS non standard doit être défini sur le même canal.

Invite vocale en anglais / chinois

Invite vocale désactivée, la radio n'émettra pas d'invite. Sélectionnez le chinois, puis ouvrez la fonction "invite" en chinois, sélectionnez l'anglais, puis ouvrez la fonction "invite" en anglais.

VOX

PTT au microphone à voix normale pour transmettre directement, pas besoin d'appuyer sur le commutateur PTT.

Activez / désactivez VOX via le logiciel de programmation.

1) Lorsque VOX est activé sur votre canal de travail.

- Parlez directement au microphone, il transmettra automatiquement.
- La radio arrête de transmettre lorsqu'il n'y a pas de voix et attend la réception.

2) Lorsqu'un casque avec microphone est utilisé.

- Lorsque VOX est activé, vous devez gagner VOX pour que la radio identifie le volume de la voix.
- Si le microphone est trop sensible, le bruit autour de la radio commencera à se transmettre.
- Si le microphone n'est pas sensible, la radio ne peut pas capter votre voix. Veuillez bien ajuster le niveau VoX pour garantir des communications fluides.

Remarque: lorsque vous allumez VOX et que le gain VOX est à un niveau élevé et sensible, si vous connectez un micro / haut-parleur à la radio, le signal du micro / haut-parleur provoquera probablement une transmission radio.

Fonction d'économie de batterie

La capacité de la batterie sera sauvegardée lorsque cette fonction est activée via le logiciel du programme.

Cela signifie que la radio n'économise pas la batterie lorsqu'il n'y a pas de tique.

Cela signifie que la radio économise la batterie lorsqu'il y a une tique.

Invite de batterie faible

Remarque: Basse tension: lorsque la tension tombe en dessous d'un certain niveau, si l'invite de sélection est désactivée, toutes les 15 secondes, une invite vocale "DeDe" émet une invite vocale "DeDe" ; si l'invite de sélection est activée, "Veuillez remplacer la batterie." Si vous choisissez la parole en chinois ou en anglais, appuyez et maintenez le bouton PTT ou VOX sont tous invalides et ont émis un message vocal "Veuillez changer" de batterie et un son "Di" fort jusqu'à ce que PTT relâche ou termine VOX.

Verrouillage du canal occupé (BCLO)

Si vous définissez le verrouillage du canal occupé, appuyez sur PTT après avoir reçu un signal, interdit la transmission et émettez un son "Di" jusqu'à ce que ptt relâche.

Sélectif haute / basse puissance

Le paramètre par défaut est haute puissance, vous pouvez sélectionner Highyow power via le menu power dans le logiciel.

Bande passante large / étroite sélective (25KHz / 12. 5KHz)

Le réglage par défaut est large bande, vous pouvez sélectionner "Large / étroit" dans "Canal" du logiciel.

Protection du programme PC

Vous pouvez régler dans le logiciel.

QT / DQT

Vous pouvez sélectionner le QT / DQT via le logiciel du programme. Lorsqu'un canal a QT / DQT, le haut-parleur sera allumé lorsqu'il recevra le même QT / DQT. S'il y a un signal transmis avec différents QT / DQT dans le même canal, le haut-parleur ne s'ouvre pas et le voyant devient vert.

Scrambler

Lorsque la radio est autorisée à utiliser la fonction brouilleur et que vous appuyez sur la touche, la voix TX sera envoyée avec le brouilleur, l'autre radio n'a reçu le signal que lorsque son brouilleur s'allume également.

Sélection de puissance 5 / 10W

La radio a une puissance sélectionnable de 5 W/10 W, vous pouvez la régler en CPS ou en touche latérale.

Fonction ANC (Activer la suppression du bruit)

Le contrôle actif du son audio est une méthodologie de traitement du signal qui réduit l'amplitude effective du son pour améliorer le rapport signal sur bruit (SNR) afin que le bruit indésirable soit moins perceptible. La méthodologie ANC est également appelée réduction du bruit audio (ANR). ANC ou ANR est basé sur une acoustique cohérente qui reproduit fidèlement le champ sonore d'origine sous toutes ses formes. Cette radio équipée de la fonction ANC (Active Noise Cancelling), peut vous aider à entendre clairement dans l'environnement bruyant.

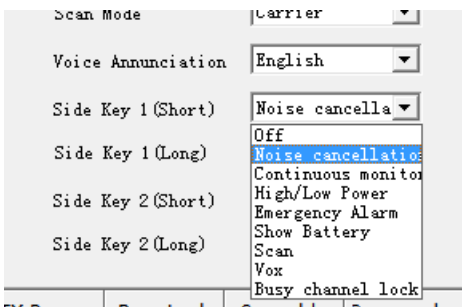
Affectation des touches latérales

Cette fonction rend la radio plus convaincante à utiliser.

La fonction de touche latérale prend en charge les éléments suivants :

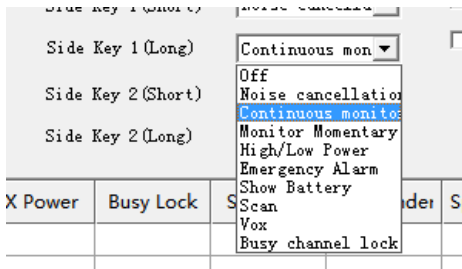
Appui court:

1. Off
2. Annulation du bruit
3. Moniteur continu
4. Haut/faible puissance
5. Alarme d'urgence
6. Capacité de la batterie
7. Scan
8. VOX
9. Verrouillage de canal occupé



Appui long:

1. Off
2. Moniteur continu
3. Moniteur continu
4. Moniteur momentané
5. Haut/faible puissance
6. Alarme d'urgence
7. Afficher la batterie
8. Scan
9. Vox
10. Verrouillage de canal occupé



Spécification

Général	
Capacité de canal:	16 canaux
Tension de fonctionnement:	7. 4VDC
Température de fonctionnement:	-10 °C ~ + 50 °C
Antenne:	antenne à gain élevé
Impédance d'antenne:	50Ω
Puissance:	10W/5W
Émetteur	
Type de modulation :	16KFΦ3E
Rayonnement parasite :	≤7.5uV
Bruit modulé :	-40 dB
Distorsion de modulation :	<5%
Stabilité de fréquence :	5 ppm
Max Fr. Déviation :	≤ ± 5 kHz
Réponse audio (300-3000Hz) :	+ 6,5 ~ -14dB
Adjacent CH. Puissance :	≥65dB
Sensibilité d'intermédiation :	8-12 mV
Récepteur	
Sensibilité	≤ 0,2 uV
Bande passante occupée	≤ 16 kHz
Sélectivité	≥65dB
Intermédiation	≥55dB
Sortie audio	> 1W
Distorsion audio	≤5%
Stabilité de fréquence	5ppm
Courant	150mA (en travaillant)
Réponse audio	+ 7 ~ -12,5 dB

Remarque: les spécifications seront révisées sans préavis en raison d'une amélioration technique, merci.

GUIDE D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF ET DE SÉCURITÉ DES PRODUITS POUR TALKIE-WALKIE



ATTENTION!

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation en toute sécurité, une prise de conscience de l'énergie RF et un contrôle de la conformité aux normes et réglementations en vigueur.

Ce talkie-walkie utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des fréquences radio (RF) pour assurer la communication entre deux utilisateurs ou plus à distance. L'énergie RF, qui, si elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios Retevis sont conçues, fabriquées et testées pour garantir leur conformité aux niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. En outre, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples pour la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies:

<http://www.who.int/fr/>

Réglementation du gouvernement local

Lorsque des talkie-walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Retevis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

Licence Radio

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios commerciales bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour exploiter cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et la réparation de l'émetteur dans les services fixes et mobiles terrestres privés, tels que certifiés par un organisme représentant l'utilisateur prestations de service. Le remplacement de tout composant émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par le gouvernement local, l'autorisation d'équipement de cette radio pour les départements de gestion des radiocommunications pourrait enfreindre les règles.

Exigences FCC:

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles. (Les radios sous licence sont applicables); Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (d'autres dispositifs sont applicables)

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et

(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Exigences CE:

• (Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.retevis.com.

• Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris : Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni.

Pour plus d'informations sur la restriction de fréquence, veuillez vous reporter à la section relative à l'emballage ou au manuel.

• Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours, via professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés.

Éliminez conformément aux lois en vigueur dans votre région.



Exigences du IC:

Appareil radio exempté de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes à la (aux) source (s) RSS de Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition RF (Le cas échéant)

• N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.

• NE TRANSMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences.

• Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.

• N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

• Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.

• Appareil mobile, pendant le fonctionnement, la distance de séparation entre l'utilisateur et l'antenne étant soumise aux réglementations en vigueur, cette distance de séparation garantira qu'il y a une distance suffisante par rapport à une antenne montée à l'extérieur correctement installée pour répondre aux exigences d'exposition aux RF.

• Radio professionnelle / contrôlée, cette radio est conçue pour et classée comme «Utilisation professionnelle / contrôlée uniquement», ce qui signifie qu'elle ne doit être utilisée que pendant le cours de l'emploi par des personnes conscientes des dangers et des moyens de les réduire au minimum; NON destiné à être utilisé dans une population générale / un environnement non contrôlé.

• Radio population générale / non contrôlée, cette radio est conçue pour et classée dans la catégorie «Population générale / utilisation non contrôlée».

Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition professionnelle / en environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes.

Des lignes directrices:

• Des instructions de sensibilisation des utilisateurs doivent accompagner le périphérique lors de son transfert à d'autres utilisateurs.

• N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas satisfaites.

Mode d'emploi (Le cas échéant):

- Ne transmettez pas plus que le facteur de droit nominal de 50% du temps. Pour transmettre (Talk), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton de conversation. La transmission de 50% du temps, ou moins, est importante car la radio génère une exposition mesurable à l'énergie RF, lorsqu'elle est transmise en termes de mesure de la conformité aux normes.
- N'émettez que lorsque les personnes extérieures au véhicule se trouvent à au moins la distance latérale minimale recommandée par rapport à une antenne correctement installée conformément aux instructions d'installation, antenne montée à l'extérieur.
- Lorsque vous travaillez devant le visage, sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires approuvés pour le port du corps est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition supérieurs aux limites d'exposition RF IEEE / ICNIRP.

Mode portative (Le cas échéant)

- Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et d'autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (un pouce) du nez ou des lèvres. L'antenne doit être tenue à l'écart des yeux. Maintenir la radio à une distance appropriée est important car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.



Mode telephone (Le cas échéant)

- Lorsque vous passez ou recevez un appel téléphonique, tenez votre appareil radio comme un téléphone sans fil. Parlez directement dans le microphone.

Interférence électromagnétique / compatibilité

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.

Évitez le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:



WARNING

- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
- Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
- Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.

Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité

- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
- Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

Protégez votre audition:



WARNING

- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.

Remarque: l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée.

Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.



Éviter les brûlures



WARNING

Antennes

• N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

Piles (si approprié)

• Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques

Longue transmission

• Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

Opération de sécurité



WARNING

Interdire

• N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.

• Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.

• N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.

• Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.

Réduire les risques

• Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.

• Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.

• Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.

• L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

Accessoires approuvés



WARNING

• Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.

• Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: <http://www.Retevis.com>

Funzioni principali

Funzione TOT , Scansione , CTCSS/DCS
Prompt vocale in cinese e inglese
Funzione di risparmio della batteria
Avviso di batteria scarica
Potenza selezionabile Alta/Bassa
Banda selezionabile Larga/Stretta
Funzione Vox
Protezione della programmazione
Funzione di blocco occupato
Livello di Squelch selezionabile
Funzione Scrambler
Funzione ANI (Active Noise Cancelling)
10W / 5W selezionabile tramite chiave laterale / cps
Assegnazione del tasto-laterale

Disimballaggio e Controllo dell'attrezzatura

Benvenuto per usare la nostra Radio Bidirezionale.

Disimballare con attenzione la radio. Si consiglia di controllare gli elementi elencati nella tabella seguente prima di gettare la confezione.

Se manca un elemento, contattare immediatamente il rivenditore locale.

Accessori in dotazione



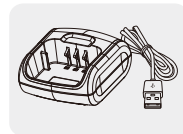
Antenna



Batteria agli ioni di litio



Clip cintura



Caricatore di carica



Manuale utente

Carica della batteria

Si prega di utilizzare il caricabatterie designato per caricare la batteria e seguire i passaggi:

- Inserire la presa DC dell'adattatore di alimentazione nella presa DC dietro il kit di ricarica.
- Inserire l'adattatore di alimentazione nella presa di alimentazione AC, ora l'indicatore di ricarica rosso e verde si accende, collegare correttamente l'alimentatore.
- Inserire la batteria nella radio dotata di batteria nel kit di ricarica. L'indicatore rosso rimane acceso significa che la radio è in carica. L'indicatore rosso lampeggia significa che la batteria non può essere utilizzata per molto tempo e che è eccessivamente scarica. E girerà alla carica normale quando l'indicatore rosso continua ad accendersi.
- Verificare che la batteria sia completamente carica, quando l'indicatore rosso si spegne.
- Si prega di togliere l'adattatore e la batteria.

Utilizzo della batteria

La batteria non è completamente carica in fabbrica, caricarla prima dell'uso.

Dopo l'acquisto o un periodo di conservazione prolungato (più di due mesi), la prima volta che si carica la batteria non è possibile far sì che la batteria raggiunga la sua normale capacità operativa.

Dopo aver ripetuto la carica / scarica due o tre volte, la capacità operativa aumenterà fino alla sua capacità normale.



Avviso: Dopo aver caricato completamente la batteria, non ricaricarla e rimuoverla dal caricabatterie. In caso contrario, ridurrà o danneggerà la durata della batteria per sovraccarico.

Nota:

- La temperatura per la ricarica deve essere compresa tra 5°C e 40°C. La batteria non può essere caricata completamente al di fuori di questo intervallo di temperatura. Preparare una batteria di riserva per il clima più fresco e non gettare la batteria difettosa perché può essere utilizzato a temperature normali.
- Si prega di pulire il terminale della batteria quando è coperto da polvere o sporco.
- Per assicurarsi che la batteria possa essere utilizzata e caricata normalmente.
- Spegnerne la radio prima di ricaricarla.
- Non caricare la batteria prima che la radio o la batteria siano bagnate.
- Si prega di cambiare un'altra nuova batteria se la batteria non può essere ripristinata la capacità normale dopo completamente carica.

Tipo di batteria

Si prega di utilizzare la batteria assegnata per caricare.

Potrebbe esplodere e danneggiare il corpo umano utilizzando altre batterie.

Suggerimenti per la sicurezza

- Non gettare la batteria nel fuoco.
- Non aprire la custodia della batteria da soli.

Conservazione della batteria

- 1) Si prega di caricare completamente la batteria prima di riportarla prima di non utilizzarla. Per evitare che la batteria si scarichi eccessivamente e venga danneggiata.
- 2) Per evitare un cortocircuito della capacità della batteria, caricare completamente la batteria dopo un lungo periodo di inutilizzo. Consigli di caricare di nuovo la batteria dopo sei mesi.
- 3) Fare attenzione alla temperatura e all'umidità per la conservazione della batteria. Assicurarsi che la batteria sia conservata a una temperatura normale, fresca e asciutta per ridurre lo scaricamento della batteria.

Installazione e Disinstallazione degli accessori

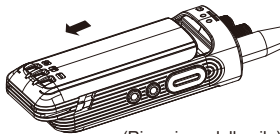
Installazione / Rimozione della batteria

Per installare la batteria nel foro di posizionamento della batteria del fondo della radio, quindi premere la batteria, fare il pulsante completamente per bloccare la batteria.

Per rimuovere la batteria, spegnere la radio, quindi spingere verso l'alto il pulsante della batteria nella parte superiore della radio, infine rimuovere la batteria.



(Installazione di batterie)

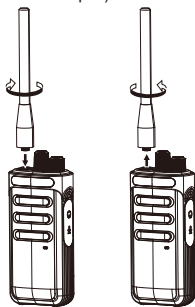


(Rimozione delle pile)

Installazione / Rimozione dell'antenna

Avvitare l'antenna nel connettore sulla parte superiore della radio tenendo l'antenna alla sua base e ruotandola in senso di aggancio fino a fissarla.

Per ruotare l'antenna in senso antiorario fino a quando non è possibile rimuoverla.

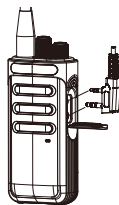


Installazione dell'auricolare / jack di programmazione

- Scopri il coperchio degli auricolari, inserisci direttamente gli auricolari nei fori degli auricolari (gli auricolari devono essere acquistati in aggiunta)
- È possibile utilizzare il software di programmazione per computer per operare (consultare i rivenditori locali sul software di programmazione per computer)

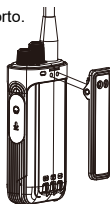
Nota:

Se la tua radio è stata sviluppata con la funzione VOX, dovresti riaccendere la radio una volta per attivare la funzione VOX.

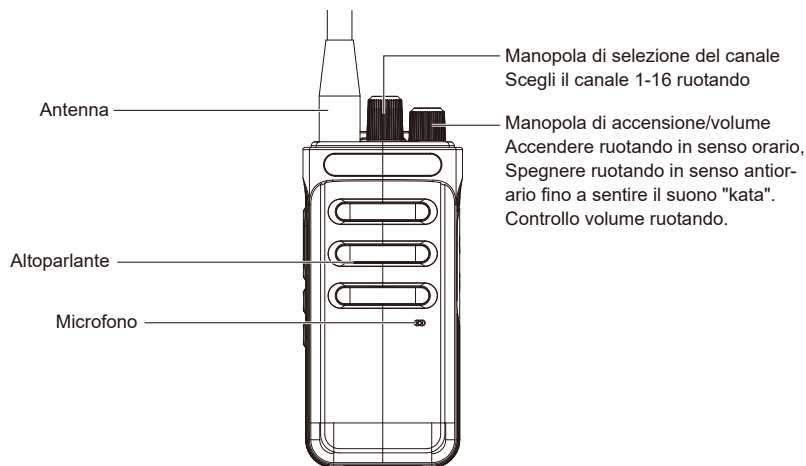


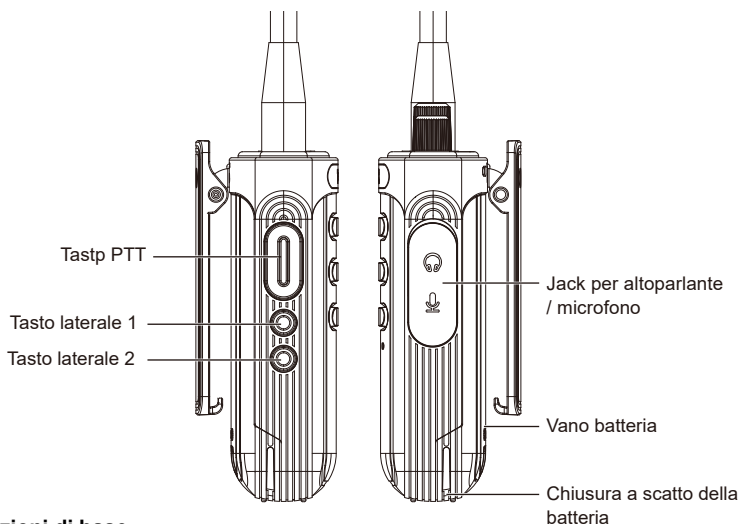
Installazione della clip da cintura

Se necessario, fissare la clip da cintura sul retro della batteria con le viti fornite per il trasporto.



Fare conoscenza





Opzioni di base

Indicatore LED

Si accende in rosso durante la trasmissione e in verde durante la ricezione.

Manopola di selezione del canale

Ruotarlo per selezionare il canale 1-16, rotazione in senso orario per aumentare, rotazione in senso antiorario per diminuire.

Quando viene selezionato un canale vuoto, verrà emesso un tono di avviso.

Manopola di Accensione/Volume

Ruotarlo in senso orario per accendere la radio.

Per spegnere la radio, ruotarla in senso antiorario finché non si sente un clic, ruotare per controllo volume.

Tasto PTT

Premere l'interruttore PTT e quindi parlare al microfono, l'indicatore luminoso diventa rosso, se il canale non ha una frequenza di trasmissione, viene emesso un tono "Du Du" e l'indicatore luminoso diventa rosso.

Rilasciare l'interruttore PTT per ricevere, Si accende in verde quando c'è il segnale.

MONI Tasto

Monitoraggio: monitorare il canale selezionato se qualcuno nella chiamata, se nessun segnale è rumoroso "Fruscio". Il tasto laterale può essere impostato per essere MONI.

Livello di Squelch

Il livello di squelch determinerà la potenza del segnale per aprire l'altoparlante della radio.

Se il livello di squelch è inferiore, il rumore di fondo dell'apertura dell'altoparlante della radio sarà più alto e il raggio di comunicazione corrispondente sarà maggiore, ma la capacità anti-interferenza sarà più debole.

L'impostazione predefinita del livello di squelch è 5, è possibile regolarlo tramite il menu "Livello di squelch" delle "Funzioni opzionali" nel software, è possibile selezionare il livello da 0 a 9. livello 0 è il livello più basso.

Time out timer (TOT)

Lo scopo di TOT è impedire a qualsiasi radio di parlare in un canale troppo a lungo e impedire che la radio venga danneggiata a causa della trasmissione continua.

Se il tempo di trasmissione supera il tempo TOT preimpostato, la radio interromperà la trasmissione e verrà emesso un tono di avviso.

Rilasciare l'interruttore PTT per interrompere il tono di avviso, la radio riprende in modalità di ricezione.

Scansione On/Off

Quando la radio è impostata come scansione tramite software, ruotare la manopola di selezione del canale sul canale 16, inizierà la scansione.

Eseguirà la scansione di tutti i canali scansionabili dal canale 1 al 16.

È possibile definire come canale aggiunto o eliminato nel software.

Quando c'è un segnale nel canale di scansione, si ferma nel canale per parlare.

Nota:

- a. La radio rimarrà nel canale che ha il segnale e 15 secondi dopo che il segnale è scomparso, continuerà la scansione.
- b. Non può eseguire la scansione quando ci sono meno di 2 canali scansionabili.

Codice CTCSS non standard programmabile

È possibile programmare codice CTCSS non standard tramite il software del programma.

- a. Impostare un codice CTCSS non standard sui canali, è possibile scegliere 67.0-254.1Hz per la frequenza CTCSS.
- b. Il codice CTCSS non standard dovrebbe essere impostato sullo stesso canale.

Prompt vocale inglese / cinese

Messaggio vocale disattivato, la radio non emetterà un messaggio.

Selezionare cinese, quindi aprire la funzione "prompt" cinese, selezionare inglese, quindi aprire la funzione "prompt" in inglese.

VOX

Parla al microfono con voce normale per trasmettere direttamente, non è necessario premere l'interruttore PTT. Attiva/Disattiva VOX tramite il software di programmazione.

1) Quando VOX è attivo nel tuo canale di lavoro.

- Parla direttamente al microfono, trasmetterà automaticamente.
- La radio smette di trasmettere quando non c'è voce e attende di ricevere.

2) Quando si utilizza una cuffia con microfono.

- Quando VOX è attivo, dovresti guadagnare VOX affinché la radio identifichi il volume della voce.

- Se il microfono è troppo sensibile, il rumore intorno alla radio inizierà a trasmettere.

- Se il microfono non è sensibile, la radio non può raccogliere la tua voce. Regola bene il livello VoX per garantire comunicazioni fluide.

Nota:

Quando si attiva VOX e il guadagno VOX è a un livello alto e sensibile, se si collega microfono / altoparlante alla radio, il segnale del microfono / altoparlante probabilmente causerà la trasmissione radio.

Funzione di risparmio della batteria

La capacità della batteria verrà salvata quando questa funzione viene attivata tramite il software del programma. Significa che la radio non risparmia la batteria quando non c'è un segno di spunta. Significa che la radio risparmia la batteria quando c'è un segno di spunta.

Messaggio di batteria scarica

Nota: Bassa tensione: quando la tensione scende al di sotto di un certo livello, se si seleziona prompt off, ogni 15s viene emesso un messaggio vocale "DeDe"; se selezionare il prompt, "Si prega di sostituire la batteria".

Se si sceglie la lingua cinese o inglese, premere e tenere premuto il pulsante PTT o VOX sono tutti non validi e viene emesso un messaggio vocale "cambiare" batteria e un suono "Di" forte fino a quando il PTT non rilascia o termina VOX.

Blocco canale occupato (BCLO)

Se imposti il blocco del canale occupato, premi PTT dopo aver ricevuto un segnale, proibendo la trasmissione ed emetti un suono "Di" fino al rilascio di PTT

Selettivo Alta / Bassa potenza

L'impostazione predefinita è alta potenza, è possibile selezionare Alta / Bassa potenza tramite il menu di alimentazione nel software.

Larghezza di banda ampia / stretta selettiva (25KHz / 12.5KHz)

L'impostazione predefinita è banda larga, è possibile selezionare "Largo / Stretto" in "Canale" nel software.

Protezione del programma per PC

È possibile impostare nel software.

QT / DQT

È possibile selezionare QT / DQT tramite il software del programma.

Quando un canale ha QT / DQT, l'altoparlante si accende quando riceve lo stesso QT / DQT.

Se viene trasmesso un segnale con QT / DQT diversi nello stesso canale, l'altoparlante non si apre e la spia diventa verde.

Scrambler

Quando alla radio è consentita la funzione scrambler, e si preme il tasto, la voce TX verrà inviata con lo scrambler, l'altra radio riceve il segnale solo quando si attiva anche il suo scrambler.

Selezione potenza 5 / 10W

La radio è selezionata da 5W / 10W, è possibile impostare in CPS o tasto laterale.

Funzione ANC (Activate Noise Cancelling)

Il controllo attivo del suono audio è una metodologia di elaborazione del segnale che riduce l'ampiezza effettiva del suono per migliorare il rapporto segnale/rumore (SNR) in modo che il rumore indesiderato sia meno percepibile.

La metodologia ANC è anche chiamata riduzione del rumore audio (ANR).

ANC o ANR si basa su un'acustica coerente che riproduce accuratamente il campo sonoro originale in tutte le sue forme.

Questa radio dotata della funzione ANC (Active Noise Cancelling), può aiutarti a sentire chiaramente in un ambiente rumoroso.

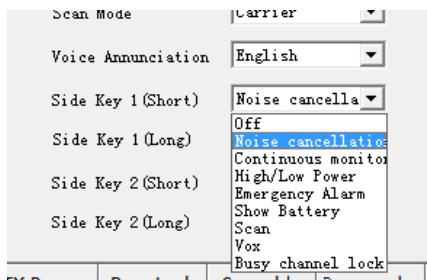
Assegnazione del tasto-laterale

Questa funzione è rendere la radio più convinta nell'uso.

La funzione chiave laterale supporta quanto segue:

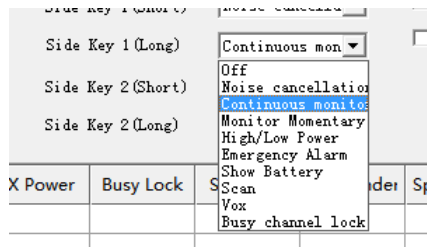
Pressa breve:

1. Off
2. Cancellazione del rumore
3. Monitor continuo
4. Ciao / bassa potenza
5. Allarme di emergenza
6. Capacità della batteria
7. Scansione
8. VOX.
9. Blocco del canale occupato



Premere a lungo:

1. Off
2. Cancellazione del rumore
3. Monitor continuo
4. Monitorare momentary.
5. Ciao / bassa potenza
6. Allarme di emergenza
7. Mostra la batteria
8. Scansione
9. VOX.
10. Blocco del canale occupato



Specificazione

Generale	
Capacità del canale	16 canali
Tensione di esercizio	7.4VDC
Temperatura di funzionamento	-10 °C ~ +50 °C
Antenna	Antenna ad alto guadagno
Impedenza antenna	50Ω
Energia	10W/5W
Trasmettitore	
Tipo di modulazione	16KFΦ3E
Radiazione spuria	≤7.5uV
Rumore modulato	-40dB
Distorsione di modulazione	<5%
Stabilità di frequenza	5ppm
Max Fr. Deviazione	≤±5KHz
Risposta audio (300-3000Hz)	+6.5~-14dB
CH adiacente. Potenza	≥65dB
Sensibilità di intermediazione	8-12mv
Ricevitore	
Sensibilità	≤0.2uV
Larghezza di banda occupata	≤16KHz
Selettività	≥65dB
Intermediazione	≥55dB
Uscita audio	>1W
Distorsione audio	≤5%
Stabilità di frequenza	5ppm
Corrente	150mA (durante il lavoro)
Risposta audio (300-3000Hz)	+7~ -12.5dB

Nota:Le specifiche saranno riviste senza preavviso a causa di miglioramenti tecnici, grazie.

RF ESPOSIZIONE ENERGETICA E GUIDA ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER WALKIE TALKIE PORTATILI



ACHTUNG!

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

Questo walkie talkie utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis walkie talkie sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei walkie talkie. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze: <http://www.who.int/en/>

Regolamenti del governo locale

Quando le radio a due vie vengono utilizzate come conseguenza del lavoro, i regolamenti delle amministrazioni locali richiedono che gli utenti siano pienamente consapevoli e in grado di controllare la propria esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta di prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente. La radio a due vie di Retevis ha un'etichetta di prodotto per esposizione a radiofrequenza. Inoltre, il manuale dell'utente Retevis o un libretto di sicurezza separato includono le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

Licenza radio

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di walkie talkie, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale. L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

Modifica e regolazione non autorizzate

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono invalidare l'autorizzazione dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radiofonica del governo locale di utilizzare questa radio, e non dovrebbe essere effettuata. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata, per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un rappresentante dell'organizzazione dell'utente di tali Servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non è autorizzato dai dipartimenti di gestione radio del governo locale, potrebbe violare le regole.

FCC Requisiti:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

(1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose e

(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

CE Requisiti:

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.retevis.com.

- Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

- Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona.



IC Requisiti:

Apparecchio radio Licenza-libero

Questo dispositivo contiene / trasmettitore / ricevente di licenza-libero che soddisfano l'Innovazione, la Scienza e lo Sviluppo Economico RSS (s) esente da licenza del Canada. L'operazione è soggetta alle seguenti due condizioni:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Informazione Esposizione (Se applicabile)

- NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.
- NON trasmettere per oltre il 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.
- Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.
- NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbiatura.
- Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo archivio in configurazioni Push-to-Talk e indossate dal corpo. La conformità all'esposizione alle radiofrequenze è limitata alle specifiche configurazioni della clip per cintura e degli accessori documentate in questo archivio e la distanza di separazione tra l'utente e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.
- Dispositivo mobile, durante il funzionamento, la distanza di separazione tra l'utente e i soggetti dell'antenna rispetto alle attuali normative, questa distanza di separazione garantirà che vi sia una distanza sufficiente da un'antenna montata esternamente installata per soddisfare i requisiti di esposizione RF.
- Radio professionale / controllata, questa radio è progettata e classificata come "solo uso professionale / controllato", nel senso che deve essere utilizzata solo durante il corso del lavoro da persone che consapevoli del rischio e ha la capacità di ridurre rischio; NON destinato all'uso in una popolazione generale / ambiente non controllato.
- Popolazione generale / Radio non controllata, questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generale / Uso non controllato".

Conformità dell'esposizione RF e Controllo di Linee Guida e Istruzioni Operative

Per controllare l'esposizione e garantire la conformità ai limiti di esposizione all'ambiente di lavoro / controllato, si prega di osservare sempre alle seguenti procedure.

Linee guida:

- Le istruzioni per la consapevolezza dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando trasferite ad altri utenti.
- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.

Istruzioni per l'uso (Se applicabile):

- Trasmettere non più del fattore di carico nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione del 50% del tempo, o meno, è importante perché la radio genera un'esposizione di energia RF misurabile solo quando trasmette in termini di misurazione per la conformità agli standard.
- Trasmettere solo quando le persone esterne al veicolo si trovano almeno a una distanza laterale minima raccomandata rispetto a una corretta installazione secondo le istruzioni di installazione, antenna montata esternamente.
- Quando si lavora davanti al viso, indossato sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, un supporto, una custodia, una custodia o un imbragatura approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori approvati dal corpo approvati è importante poiché l'uso di accessori approvati da Non-Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE / ICNIRP.

Modalità di Tenuto in Mano (Se applicabile)

- Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio compresa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) dal naso o dalle labbra. L'antenna dovrebbe essere tenuta lontana dagli occhi. Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante in quanto l'esposizione RF diminuisce all'aumentare della distanza dall'antenna.



Modalità telefono (Se applicabile)

- Quando si effettua o si riceve una chiamata telefonica, tenere il prodotto radio come si farebbe con un telefono senza fili. Parla direttamente nel microfono.

Interferenza elettromagnetica / Compatibilità

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se inadeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

Evitare il rischio di soffocamento



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.

Spegnere la radio nelle seguenti condizioni:



WARNING

- Spegnere la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si ricarica la batteria.
- Spegnere la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a granigliatrici elettriche, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di cereali, ecc.).
- Spegnere la radio mentre si consuma carburante o mentre si è parcheggiati nelle stazioni di servizio della benzina. Per evitare interferenze elettromagnetiche e / o conflitti di compatibilità
- Spegnere la radio in qualsiasi struttura in cui siano indicati avvisi pubblicati, ospedali o strutture sanitarie (pacemaker, protesi acustiche e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
- Spegnere la radio quando è a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili secondo le istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

Protegge il Suo udito:



WARNING

- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
 - Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
 - Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
 - Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
 - Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
 - Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito
- Nota: l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.



Evitare le ustioni



WARNING

Antenne

•Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.

Batterie (se appropriato)

•Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici

Trasmissione lunga

•Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

Operazione di sicurezza



WARNING

Vietare

•Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.

•Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.

•Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.

•Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

Per ridurre il rischio

•Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.

•Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.

•Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.

•L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

Accessori approvati



WARNING

•Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.

•Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: <http://www.Retevis.com>

Funciones principales

TOT , Escanear , Vox

CTCSS / DCS

Mensaje de voz en chino e inglés

Función de ahorro de batería

Alerta de batería baja

Alta / baja potencia seleccionable

Banda ancha / estrecha seleccionable

Programación proteger

Función de bloqueo de ocupado

Nivel de silenciamiento seleccionable

Codificador

Función ANI (cancelación activa de ruido)

10W/5W seleccionable mediante tecla lateral / CPS

Asignación de teclas laterales

Desembalaje y control de equipos

Bienvenido a utilizar nuestra radio bidireccional. Desembale con cuidado la radio. Le recomendamos que compruebe los elementos enumerados en la siguiente tabla antes de desechar el paquete. Si falta algún artículo, comuníquese de inmediato con el distribuidor local.

Accesorios Suministrados



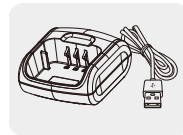
Antena



Batería de iones de litio



Pinza de cinturón



Cargador



Manual de usuario

Cargando la batería

utilice el cargador de batería designado para cargar la batería y siga los pasos

- Inserte la clavija de CC del adaptador de corriente en la clavija de CC detrás del kit de carga.
- Inserte el adaptador de corriente en la toma de alimentación de CA, ahora las luces indicadoras de carga roja y verde, conecte correctamente la fuente de alimentación.
- Inserte la batería a la radio equipada con batería en el kit de carga. El indicador rojo sigue encendido significa que la radio se está cargando menos. El indicador rojo parpadea significa que la batería no se utilizará durante mucho tiempo y que está descargada en exceso.
- Y cambiará a carga normal cuando el indicador rojo siga encendido.
- Confirme que la batería esté completamente cargada cuando se apague el indicador rojo.
- Quite el adaptador y la batería.

Usando la batería

La batería no está completamente cargada en la fábrica, cárguela antes de usarla.

Después de la compra o almacenamiento prolongado (más de dos meses), la primera vez que se carga la batería no puede hacer que la batería alcance su capacidad de funcionamiento normal. Después de repetir la carga / descarga dos o tres veces, la capacidad operativa aumentará a su capacidad normal.



Nota: Después de cargar completamente la batería, no la vuelva a cargar y debe quitarla del cargador. De lo contrario, acortará o dañará la vida útil de la batería debido a la sobrecarga.

Nota:

- La temperatura de carga debe ser de 5°C a 40°C. La batería no puede estar completamente cargada fuera de este rango de temperatura. Por favor, prepare una batería de repuesto para el clima más fresco y no deseche la batería defectuosa. Porque puede usarse a temperatura normal.
- Limpie el terminal de la batería cuando se cubra con algo de polvo o sucio.
- Para asegurarse de que la batería se pueda usar y cargar normalmente.
- Apague la radio antes de cargar.
- No cargue la batería antes de que la radio o la batería se mojen.
- Cambie otra batería nueva si la batería no puede recuperar su capacidad normal después de cargarla por completo.

Tipo de Batería

Utilice la batería asignada para cargar. Puede explotar y dañar el cuerpo humano si se usa con otras baterías.

Consejos de seguridad

- No arroje la batería al fuego.
- No despliegue la caja de la batería usted mismo.

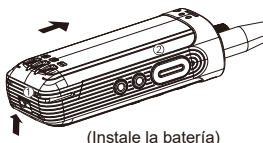
Almacenamiento de la batería

- 1) Cargue completamente la batería primero para almacenarla antes de mucho tiempo sin usarla. Para evitar que la batería se descargue en exceso y se dañe.
- 2) Para evitar una capacidad reducida de la batería, cargue completamente la batería después de mucho tiempo sin usarla. Se recomienda cargar la batería nuevamente después de seis meses.
- 3) Tenga cuidado con la temperatura y la humedad para almacenar la batería. Asegúrese de que la batería se almacene a temperatura normal, fría y seca para reducir la descarga de la batería.

Instalar y desinstalar los accesorios

Instalación / extracción de la batería

Para instalar la batería en el orificio de posicionamiento de la batería de la parte inferior del radio, luego presione la batería, haga que el botón esté completamente para bloquear la batería. Para quitar la batería, apague la radio y luego presione el botón de la batería en la parte superior de la radio, finalmente retire la batería.



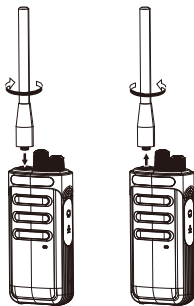
(Instale la batería)



(Retire la batería)

Instalación / extracción de la antena

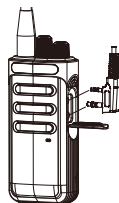
Atornille la antena en el conector en la parte superior de la radio sosteniendo la antena en su base y girándola en sentido horario hasta que quede fija. Gire la antena en sentido antihorario hasta que pueda quitarla.



Instalación de auriculares / conector de programación

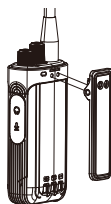
- Destape la tapa de los auriculares, inserte directamente los auriculares en los orificios de los auriculares (los auriculares deben comprarse adicionalmente)
- Puede utilizar software de programación de computadoras para operar (consulte con los distribuidores locales sobre el software de programación de computadoras)

Nota: Si su radio se desarrolló con la función VOX, debe volver a encender la radio una vez a la función VOX activa.

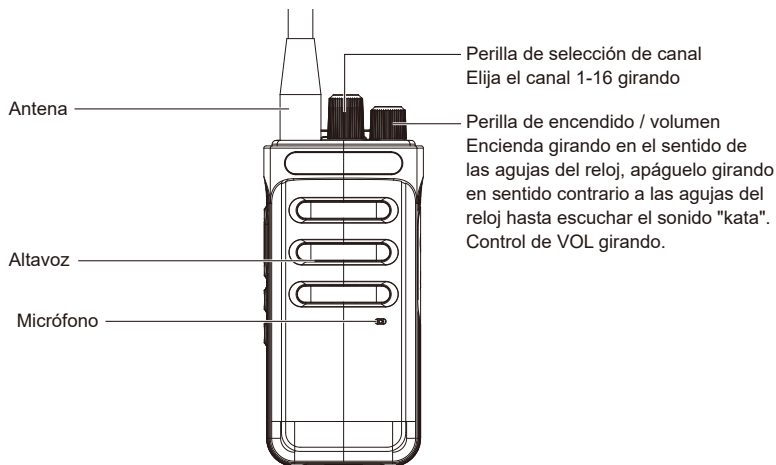


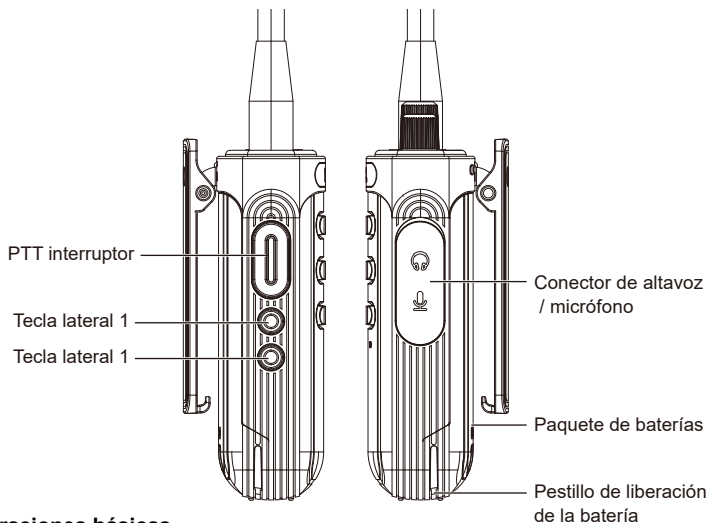
Instalación del clip para cinturón

Si es necesario, coloque el clip para cinturón en la parte posterior de la batería con los tornillos suministrados para transportarlo cómodamente.



Familiarizarse





Operaciones básicas

Indicador LED

Se ilumina en rojo cuando se transmite y se ilumina en verde cuando se recibe.

Perilla de selección de canal

Gírelo para seleccionar el canal 1-16, rotación en sentido horario para aumentar, rotación en sentido antihorario para disminuir. Sonará un tono de alerta cuando se seleccione un canal vacío.

Perilla de encendido / volumen

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio. Para apagar la radio, gírelo con el en el sentido de las agujas del reloj hasta que se escuche un clic, control de VOL girando.

PTT interruptor

Presione el interruptor PTT y luego hable con el micrófono, la luz indicadora se vuelve roja, si el canal no tiene que transmitir frecuencia, suena un tono "Du Du" y la luz indicadora se vuelve roja.

Suelte el conmutador PTT para recibir. Se ilumina en verde cuando hay señal.

Tecla monitor

Monitoreo: monitorea el canal seleccionado si alguien está en la llamada, si no hay señal con un sonido de "crujido" fuerte. Ambas teclas laterales se pueden configurar para que sean Moni.

Nivel de silenciamiento

El nivel de silenciamiento determinará la intensidad de la señal para abrir el altavoz de la radio. Si el nivel de silenciamiento es menor, el ruido de fondo al abrir el altavoz de la radio será mayor y el rango de comunicación correspondiente será mayor, pero la capacidad antiinterferente será menor. La configuración predeterminada del nivel de silenciamiento es 5, puede ajustarlo a través del menú "Nivel de silenciamiento" de las "Funciones opcionales" en el software, se puede seleccionar el nivel 0 a 9. 0 es el nivel más bajo.

Temporizador de tiempo de espera (TOT)

El propósito de TOT es evitar que cualquier radio hable en un canal durante demasiado tiempo y evitar que la radio se dañe debido a la transmisión continua. Si el tiempo de transmisión excede el tiempo preestablecido TOT, la radio dejará de transmitir y suena un tono de alerta.

Suelte el interruptor PTT para detener el tono de alerta, la radio vuelve al modo de recepción.

Activar / desactivar escaneo

Cuando la radio está configurada como escaneo a través del software, gire la perilla de selección de canal a canal16, comenzará a escanear. Escaneará todos los canales que se pueden escanear desde los canales 1 a 16. puede definirlo como un canal agregado o eliminado en el software.

Cuando hay una señal en el canal de exploración, se detiene en el canal para hablar.

Nota:

a. La radio permanecerá en el canal que tiene señal y, 15 segundos después de que la señal desaparezca, continuará escaneando.

b. No puede escanear cuando hay menos de 2 canales escaneables.

Código CTCSS no estándar programable

Puede programar un código CTCSS no estándar mediante el software del programa.

a. Configure el código CTCSS no estándar en los canales, puede elegir 67.0-254.1Hz para la frecuencia CTCSS.

b. El código CTCSS no estándar debe establecerse en el mismo canal.

Mensaje de voz en inglés / chino

Aviso de voz Apagado, la radio no emitirá ningún aviso. Seleccione chino, luego abra la función "mensaje" en chino, seleccione inglés y luego abra la función "mensaje" en inglés.

VOX

Hable al micrófono con una voz normal para transmitir directamente, sin necesidad de presionar el interruptor PTT. Encienda / apague VOX a través del software de programación.

1) Cuando VOX está activado en su canal de trabajo.

Habla directamente con el micrófono, se transmitirá automáticamente.

La radio deja de transmitir cuando no hay voz y espera recibir.

2) Cuando se utilizan auriculares con micrófono.

Cuando VOX está activado, debe ganar VOX para que la radio identifique el volumen de voz.

Si el micrófono es demasiado sensible, el ruido alrededor de la radio comenzará a transmitirse.

Si el micrófono no es sensible, la radio no puede captar su voz. Ajuste bien el nivel de VOX para garantizar comunicaciones fluidas.

Nota: Cuando enciende VOX y la ganancia de VOX está en un nivel alto y sensible, si conecta el micrófono / altavoz con la radio, la señal del micrófono / altavoz probablemente hará que la radio transmita.

Función de ahorro de batería

La capacidad de la batería se guardará cuando se active esta función mediante el software del programa.

Significa que la radio no ahorra batería cuando no hay un tic significa que la radio ahorra batería cuando hay un tic.

Aviso de batería baja

Nota: Voltaje bajo: cuando el voltaje cae por debajo de un cierto nivel, si selecciona el mensaje desactivado, cada 15 segundos emitirá un mensaje de voz "DeDe" select si selecciona el mensaje activado, "Reemplace la batería". Si elige chino o inglés, presione y mantenga presionado el botón PTT o VOX no son válidos y emiten un mensaje de voz de batería "por favor cambie" y un sonido fuerte "Di" hasta que PTT suelte o finalice VOX.

Bloqueo de canal ocupado(BCLO)

Si configura el bloqueo de canal ocupado, presione PTT después de recibir una señal, prohibiendo la transmisión y emita el sonido "Di" hasta que se suelte PTT

Selectivo de alta / baja potencia

La configuración predeterminada es alta potencia, puede seleccionar Alta potencia a través del menú de potencia en el software.

Ancho de banda ancho / estrecho selectivo (25KHz / 12.5KHz)

La configuración predeterminada es banda ancha, puede seleccionar "Ancho / estrecho" en el "Canal" en el software.

Protección de programas de PC

Puede configurar en el software

QT/DQT

Puede seleccionar QT / DQT a través del software del programa. Cuando un canal tiene QT / DQT, el altavoz se encenderá cuando reciba el mismo QT / DQT. Si hay una señal transmitida con diferentes QT / DQT en el mismo canal, el altavoz no se abrirá y la luz indicadora se volverá verde.

Codificador

Cuando a la radio se le permite la función de codificador, y presione la tecla, la voz de TX se enviará con el codificador, la otra radio solo recibió la señal cuando su codificador también se enciende.

Selección de potencia de 5/10 W

La radio tiene una potencia seleccionable de 5 W / 10 W, puede configurarla en CPS o tecla lateral.

Función ANC (activar cancelación de ruido)

El control activo de sonido de audio es una metodología de procesamiento de señales que reduce la amplitud efectiva del sonido para mejorar la relación señal / ruido (SNR) de modo que el ruido no deseado sea menos perceptible. La metodología ANC también se denomina reducción de ruido de audio (ANR). ANC o ANR se basa en una acústica coherente que reproduce con precisión el campo de sonido original en todas sus formas. Esta radio equipada con la función ANC (cancelación activa de ruido) puede ayudarlo a escuchar con claridad en un entorno ruidoso.

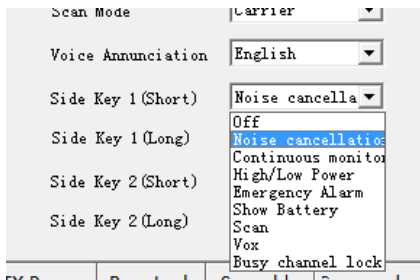
Asignación de teclas laterales

Esta función es para que el uso de la radio sea más cómodo.

La función de tecla lateral admite lo siguiente:

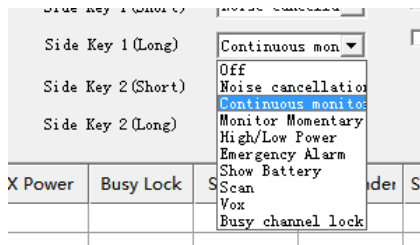
Pulsación corta:

1. Off
2. Cancelación de ruido
3. Monitor continuo
4. Alta / baja potencia
5. Alarma de emergencia
6. Capacidad de la batería
7. Escanear
8. VOX
9. Bloqueo de canal ocupado



Pulsación larga:

1. Off
2. Cancelación de ruido
3. Monitor continuo
4. Alta / baja potencia
5. Alarma de emergencia
6. Capacidad de la batería
7. Escanear
8. VOX
9. Bloqueo de canal ocupado



Especificación

General	
Capacidad de canal:	16 canales
Voltaje de funcionamiento:	7,4 V CC
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C ~ +50 °C
Antena:	antena de alta ganancia
Impedancia de antena:	50Ω
Energía:	10W/5W
Transmiso	
Tipo de modulación:	16KFΦ3E
Radiación espuria:	≤7.5uV
Ruido modulado:	-40dB
Distorsión de modulación:	<5%
Estabilidad de frecuencia:	5ppm
Max Fr. Desviación:	≤±5KHz
Respuesta de audio (300-3000Hz) :	+6.5~-14dB
CH adyacente. Potencia:	≥65dB
Sensibilidad de intermediación:	8-12mv
Receptor	
Sensibilidad:	≤0.2uV
Ancho de banda ocupado:	≤16KHz
Selectividad:	≥65dB
Intermediación:	≥55dB
Salida de audio:	>1W
Distorsión de audio:	≤5%
Estabilidad de frecuencia:	5ppm
Corriente: 55mA (en espera) :	150mA (cuando funciona)
Respuesta de audio (300-3000Hz) :	+ 7 ~ -12.5dB

Nota: la especificación se revisará sin previo aviso debido a mejoras técnicas, gracias.

RF EXPOSICIÓN ENERGÉTICA Y GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS PORTÁTILES DE DOS VÍAS



ADVERTENCIA!

Antes de usar esta radio, lea esta guía que contiene instrucciones de operación importantes para un uso seguro y control de conciencia de energía de RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

Esta radio de dos vías utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.

Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de RF exposición establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan las instrucciones de operación específicas para usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarla.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición establecidos: <http://www.who.int/en/>

Regulaciones del gobierno local

Cuando se usan radios de dos vías como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios estén plenamente conscientes y sean capaces de controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. El conocimiento de la exposición se puede facilitar mediante el uso de una etiqueta del producto que indique a los usuarios información específica sobre el conocimiento del usuario. Retevis radio de dos vías tiene una etiqueta de producto de exposición a RF. Además, su manual de usuario de Retevis o su folleto de seguridad incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición a RF y para cumplir con los requisitos de cumplimiento.

Licencia de radio

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios comerciales de dos vías operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, póngase en contacto con los departamentos de administración de radio del gobierno local.

El uso de esta radio fuera del país donde estaba destinada a ser distribuida está sujeto a las regulaciones del gobierno y puede estar prohibido.

Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor se deben hacer solo por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en el servicio fijo terrestre privado y servicios certificados por una organización representativa del usuario de aquellos servicios.

El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) que no esté autorizado por el departamento de administración de la radio del gobierno local, la autorización del equipo para esta radio podría violar las reglas.

Requisitos de la FCC:

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales. (Radios con licencia son aplicables);

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (Otros dispositivos son aplicables)

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Requisitos CE:

• (Declaración de conformidad simple de la UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / UE y la Directiva ROHS 2011/65 / UE y la Directiva WEEE 2012/19 / EU; El texto completo de la

declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.retevis.com.

• Información de restricción

Este producto se puede utilizar en países y regiones de la UE, incluidos: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumania (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Estados Unidos. Reino (Reino Unido).

Para obtener información de advertencia sobre la restricción de frecuencia, consulte el paquete o el manual.

• Disposición

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar. Deséchelos de acuerdo con las leyes de su área.



Requisitos de IC:

Aparatos de radio exentos de licencia

Este dispositivo contiene transmisor (es) / receptor (es) exento (s) de licencia que cumplen con los RSS (s) exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Información de exposición a RF (Si es aplicable)

- NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que exceda los límites de exposición de RF. Una antena adecuada es la antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarado.

- NO transmita por más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.

- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde se colocan letreros para hacerlo.

- NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.

- Dispositivo portátil, este transmisor puede funcionar con la (s) antena (s) documentada (s) en esta presentación en configuraciones Push-to-Talk y para uso corporal. El cumplimiento de la exposición a RF se limita a las configuraciones específicas de clip de cinturón y accesorios como se documenta en esta presentación y la distancia de separación entre el usuario y el dispositivo o su antena debe ser de al menos 2,5 cm.

- Durante el funcionamiento del dispositivo móvil, la distancia de separación entre el usuario y la antena está sujeta a las regulaciones vigentes, esta distancia de separación garantizará que haya una distancia suficiente de una antena montada externamente instalada correctamente para satisfacer los requisitos de exposición a RF.

- Radio ocupacional / controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Uso Ocupacional / Controlado Solamente", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros; NO está diseñado para su uso en una población general / entorno no controlado.

- Población general / Radio no controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Población general / Uso no controlado".

Normas de control y cumplimiento de la exposición a radiofrecuencias e instrucciones de funcionamiento

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición en entornos ocupacionales / controlados, siga siempre los siguientes procedimientos.

Pautas:

- Las instrucciones de reconocimiento del usuario deben acompañar el dispositivo cuando se transfieran a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos descritos en este documento.

Instrucciones de operación (Si es aplicable):

- No transmita más del factor de servicio nominal del 50% del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. Transmitir el 50% del tiempo, o menos, es importante porque la radio genera una exposición a la energía de RF medible solo cuando se transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas.
- Transmita solo cuando las personas que se encuentran fuera del vehículo se encuentren al menos a la distancia lateral mínima recomendada, lejos de una antena instalada correctamente, de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Cuando trabaje en la parte frontal de la cara, en el cuerpo, siempre coloque la radio en un clip, soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobados por Retevis para este producto. El uso de accesorios aprobados para usar en el cuerpo es importante porque el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede resultar en niveles de exposición que excedan los límites de exposición a RF de IEEE / ICNIRP.

Modo de mano (Si es aplicable)

- Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos. Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.



Modo de telefono (Si es aplicable)

- Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga su producto de radio como lo haría con un teléfono inalámbrico. Hable directamente en el micrófono.

Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

Evitar el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

Apague su radio en las siguientes condiciones:



ADVERTENCIA

- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
 - Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
 - Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina.
- Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.
- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
 - Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

Protege tu audición:



ADVERTENCIA

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición

Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.



Evitar quemaduras



Antenas

• No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.

ADVERTENCIA

Baterías (si es apropiado)

• Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos.

Transmisión por largo tiempo

• Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

Operazione di sicurezza



Prohibir

• No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.

• No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

ADVERTENCIA

• No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.

• No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

Para reducir el riesgo

• Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.

• Desenchufe el cargador de la toma de corriente de CA antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.

• Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.

• El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

Accesorios aprobados



• Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.

ADVERTENCIA

• Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web: <http://www.Retevis.com>

Guarantee

Model Number: _____

Serial Number: _____

Purchasing Date: _____

Dealer: _____ Telephone: _____

User's Name: _____ Telephone: _____

Country: _____ Address: _____

Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

- 1.This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
- 2.Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
- 3.The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
- 4.For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

- 1.To any product damaged by accident.
- 2.In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
- 3.If the serial number has been altered, defaced, or removed.





CE FCC RoHS



Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli

6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web: www.retevis.com

E-mail: kam@retevis.com

Facebook: facebook.com/retevis



MADE IN CHINA